

Tasdawit n Bgayet

Tamezdeyt n Tsekliwin d Tulayin

Tasga n Tutlayt d yidles n Tmaziyt

Tazrawt n Master

Tayult :Tarakalt tamutlayt

Amawal n tedbelt

Tasleḡt tasnalyamkant

S yur :

Guerouaz Hamza

Ddaw ufus n mass :

Idir Azedine

Aseggas asdawan 2016/2017

AGBUR

Asnemmer.....	05
Abuddu.....	06
Isegzal	7-8
Tazwert tamatut	9
<i>Iferdisen n tesnarrayt.....</i>	12
Tazwert.....	12
1-Asissen n usentel.....	12
2-Afran n usentel	12
3-Iswi n usentel	12
4-Asissen n wammud.....	12
5-Tarrayt n tegmert n wammud.....	13
6-Isefran n ufran.....	14
1-Amentel	14
2-Amwati	14
3-Aqbal/Aneqbal.....	14
4-Asuddem.....	14
5-Tayunt tanaktant.....	14
6-Attwel (Talya d temsislit).....	14
<i>Ahric n tezri.....</i>	16
Tazwert.....	17
I. <i>Ixef n tesnawalt.....</i>	17
Tazwert (Amezruy n tesnawalt).....	17
1-1-Tabadut n tesnawalt.....	18

1-2-Tinaktiyin taddayin n tesnawalt.....	19
1-2-1-Amawal.....	19
1-2-2-Anmawal.....	20
1-2-3-Ayninaw.....	20
1-2-4-Tayunt taddayt.....	20
1-3- Tasnalya d tesnalyawalt.....	21
1-3-1-Tisekkiwin n wawalen.....	22
1-3-1-1-Awalen iherfiyen.....	22
1-3-1-2-Awalen insukiyen (uddisen).....	22
1-4-Tasnamka d tesnamkawalt.....	22
1-4-1-Tasleđt tasnamkant.....	23
1-4-2-Assayen inamkanen.....	23
1-4-2-1-Tamegdiwt.....	23
1-4-2-2-Tagetnamka.....	24
1-5-Tagmuzar.....	24
1-5-1-Amuzar.....	24
1-5-2-Tagmuzar n wawalen.....	24
Taggrayt.....	25

II. Ixf n tesniremt..... 25

Tazwert.....	25
Amezruy n tesniremt n tmaziyt.....	25
1-Tibadutin n tesniremt	26
2-Amgired yellan gar tbadutin-a.....	27
3-Tibadutin n yirem.....	28
4-Tanakti.....	29
5-Tayult.....	29
6-Aserwes gar tesniremt d tesnawalt.....	30
6-1-Ayen i tent-yezdin.....	30
6-2-Ayen i tent-yessemgirden.....	30
6-3-Annar n tezrawt.....	30

6-4-Iswan –nsent.....	30
III. Ixf n tesnulfawalt.....	31
Tazwert.....	31
1-Tabadut n tesnulfawalt.....	31
2-Assay yellan gar tesniremt d tesnulfawalt.....	31
3-Allalen n usiley.....	31
4-Tasnulfawalt tasnalyant.....	31
4-1-Iferdisen iyef tebna tesnulfawalt tasnalyant	32
4-1-1-Asuddes.....	32
4-1-1-1-Asuddes asduklan.....	32
4-1-1-1-1-Uddis.....	32
4-1-1-1-2- Uddus.....	33
4-1-2-Asuddem.....	33
4-1-2-1-Asuddem ajerruman.....	33
4-1-2-1-1-Asuddem n umyag seg umyag.....	34
4-1-2-1-2-Asuddem n umyag seg yisem.....	34
4-1-2-1-3-Asuddem n yisem seg umyag.....	34
4-1-2-1-3-1-Isem n tigawt.....	34
4-1-2-1-3-2-Isem n wallal.....	35
4-1-2-1-3-3-Isem n umeskar.....	35
4-1-2-1-3-4-Arbib.....	36
4-1-2-2-Asuddem anfalan.....	36
4-1-3-Areṭṭal.....	37
4-1-3-1-Tutlayin i seg i d-kkan ireṭṭalen.....	37
4-1-3-1-1-Seg taerabt.....	38
4-1-3-1-2-Seg tefransist.....	38
4-1-3-1-3- Seg tlatinit.....	38
4-1-3-2-Asidef n yireṭṭalen.....	38
4-1-3-2-1-Asefran asnilsan.....	38
4-1-3-2-2-Asefran asnalyan.....	39
5-Tasnulfawalt tasnamkant.....	39
Taggrayt.....	40
Taggrayt n uḥric n tezri.....	40

Aħric n tesleđt.....	41
Tazwert.....	42
Ixef n tesnawalt.....	42
-Tasleđt n wammud.....	43
-Taggrayt.....	80
Ixef n tesniremt.....	81
1-Tazwert.....	81
2-Tasleđt n wammud.....	81
2-1-Asuddes.....	81
2-1-1-Uddus.....	81
2-2-Asuddem.....	81
2-2-1-Asuddem n yisem seg umyag.....	82
2-2-2-Asuddem n yisem seg yisem.....	82
Taggrayt.....	83
Ixef n tesnulfawalt.....	84
1-Tazwert.....	84
2-Asuddes.....	84
3-Aređtal.....	84
-Taggrayt.....	84
Taggrayt n uħric n tessleđt.....	84
Taggrayt tamatut.....	85
Amawal.....	87
Ummuy n yidlisen.....	89
Tijentađ.....	92

ASNEMMER

Deg tazwara ad as-nini tanmirt tameqqrant i mass Idir i yellan s lmendad n tezrawt-a ,ad iniy tanmirt dayen yiselmaden-nney Massen IDIR, MAHDI, YAHYAOUI i , tanmirt-nsen yefyiwellichen merra i ay-d-fkan.

Tanmirt i wadak d tidak akk i ay-iesawnen i wakken nessawed yer taggara n leqdic-a.

Abuddu

Ad buddey leqdic-a i yimawlan –iw d twacult-iw akken ma llan, i yimdukkal d temdukkal yal yiwen s yisem-is ladya amdakel-iw MESSOUAF Youcef akked Nassima HAMMADOU , am wakken ad t-buddey i wid d tid i ihemlen tamaziyt d wid i iqeddcen fell-as.

Isegzal

TLF: Talya

SF:Asuf

SG: Asget

NT: unti

MLY: Amalay

AD.MRZ:Addad amaruz

AD.ILL: Addad ilelli

GMZR: Tagmuzar

NMK: Anamek

MGDL: Amegdawal

ΓBL: Aybalu

SB: Asebter

A.DFR :Aḥmed Adgharni(Amawal Azerfan).

M.MAM :Mouloud Mammeri (Amawal n tmaziyt tatrart)

S.S.BUZ :Samiya Saad Buzefran(Amawal n Tsenselkimt)

M.MAH :Mohand Mahrazi(lexique de didactiqueet descienes du langage)

A.BER « MWL» :Abdlelaziz Berkai(amawal n tesnilest)

A.BER « TM » :abdelaziz Berkai (tazrawt n majister)

M.RMD :Ouremdan Larab(amawal Adamsi)

H.MEN :Habib allah Mansouri(lexique de Berber Moderne 2004)

RG :Rapport Global (2008)

BEN TAL :Brahim Ben Taleb(Amawal n Tmaziyt-tafransist)

MRS :Amawal yettusmersen

B.HMK :Brahim Hamek (tazrawt n doctorat 2007)

AZR :Aziri Boudjema (Tazrawt n majister 2004)

K.B :kamal Bouamara (Asegzawal n teqbaylit s teqbaylit « issin »2010)

M.A.HAD :Mohand Akli Hadaddou Dictionnaire desracine berbers communes 2006-2007

Tazwert tamatut

Tutlayt tamaziyt d tin i yedren seg waṭas n tsuta ar tura , mazal tettidir ar ass-a, yas akken llant waṭas n tmental i wakken ad tener seg-sent ad nebder anekcum n waṭas iyerfan-nniḍen am waeraben d yirumyen yer tefriqt ugafa d acu kan llan wid yetfen deg tmeslayt-nsen ar assa yas akken s timawit kan i tedder.

Tutlayt tamaziyt ass-a d tin i d yetffen seg Siwa di Maṣar alamma d Lmerruk, mazal ttmeslayen-tt yas akken deg kra n yimukan tener ney tetteddu ad tener imi llant aṭas n tmental i yeḡḡan imsiwal-is ur tt-sawalen ara. Ma neddem-d amedya n tmurt n Lezzayer ttmeslayen-tt ala deg kra n temnaḍin kan am tmurt n leqbayen ,imzabiyen,itergiyen...atg.maca yella-d umennuy d ameqran yef tutlayt-a ladya deg tmurt n leqbayel amennuy-a d win i d-yebdan seg tasut tis 20 anda i tebda tettuyal seg timawit yer tira.Seg yimir ar tura telḥa-d amecwar d ameqqran i yeččuren d uguren almi i d –tewweḍ ass-a ad tili d tutlayt tunsibt ,aşenseb-ines yella-d deg useggas n 2016, yef waya yiwi-d ad tt-naf deg tsuddutin n tedbelt d tsuddutin tunṣibin n tmurt yemgaraden,iwakken ad tili deg tsuddutin-a mačči d ayen isehlen acku ixuṣ umawal n tutlayt-a deg tayulin akk, yella lexsas d ameqqran deg uḥric n tesniremt anda ara naf aṭas n wawalen i yettwaseqdacen ass-a deg tedbelt ur nettaf ara imegdawalen-nsen deg tmaziyt ,ihi yef waya asentel n leqdic-a ila assay srid yer usmuzzey n tedbelt d win yakan i d iswi agejdan n leqdic-a.Asentel n tezrawt-a yerza : Amawal n tedbelt i yeqqnen yer tayult n tesnilest i izerwen tutlayt ilmend n waṭas n yiswiren ama deg yiwen wakud ama seg tallit yer tayed, tlehhu-d dayen s umhaz n tutlayt ilmend n yimeskaren n tmetti akked unerni n tzemmar n umdan deg tegnatin ideg yessemras tutlayt-is.

Yal tutlayt deg umaḍal d arraw-is kan i yefka lhal ad tt-segmen ,ad tt-snernin. yef waya yewwi-d ad nexdem ayen i nezmer i wakken ad tili tutlayt tamaziyt am tutlayin-nniḍen, yas aka yella lexsas deg waṭas n yiswiren d acu kan yiwi-d ad yettwakkes. aneggaru-a nezmer ad t-nekkes s waṭas n tarrayin i yettwaseqdacen i usnerni n yal tutlayt , ihi iswi n tezrawt-a d asnerni n tutlayt-a ama deg tedbelt ama deg tayulin –nniḍen.

Ma nemmuqel yer leqdicat i yemmuggen deg uḥric-a ad naf ixus mliḥ imi llan kra n leqdicat kan ,seg-sen ad nebder leqdic win n useggas n 2016 s yur kra n yinelmaden(Nassim Haddadou, Fatiha Hocine, Lynda Arab, Nawal Arezki, Assia Aoudia, Lamia Aoudjit, Hassina Arab, Nouria Tagredj) n tseddawit n Bgayet, ma nemmuqel yer yimawalen yerzan tayulin-nniḍen ad naf llan kra am -Amawal n tesnilest-Amawal n tsenselkimt ...atg. Iswi n leqdic ad neereḍ ad d-nawi ney ad d-nesdukkel kra n wawalen d yiram ara ay-yeḡḡen ad nesmuzzey kra n tsuddutin tidebliyin i yellan deg tmurt n Lezzayer ,yer taggara ad nili nessawed ad d-nerr kra n yiyawasen n usefrek i yellan seg tefransist yer tmaziyt aya ad d-yili s tegmert n wawalen i yecudden yer tedbelt deg yiwen n umawal iwakken ur netteylay ara deg tuḍiwin n usemmi ney n usmuzzey, , acku d leqdicat imezwara ara immagen deg usentel-a imi ulac atas n leqdicat i yemmugen deg uḥric-a (elaḥsab akken i nessen ney i nezra) , yas akken llan wawalen n tedbelt deg yisegzawalen akked yimawalen, maca ur ten-nettaf ara ddukklen deg yiwen leqdic i yerzan tadbelt s timmad-is am umawal azerfan ney am win n tesnilest...atg, yef waya nezmer ad naf uguren deg usemmi akked ufran n wawal iwulmen acku ur ten-nessemras ara s tuget dayen yal yiwen amek i yettsemmi i kra n yiram , d aya ad ay-yeḡḡen ad nekcem deg wuguren acku ur nezri ara amek i nezmer ad d-negmer awalen-a ilmend n talya d unamek ,Amek i yezmer ad yili usiley-is ?Amek ara neg i wawalen ur nesei ara amegdawalnsen deg tmaziyt ?

Deg leqdic ussnan ttilin waṭas n yiberdan i yessawaḍen yer tifat i wuguren-a , acku llan kra n yisegzawalen akked yimawalen n tmaziyt anda i nezmer ad naf atas n wawalen-a, ilaq ad ten-nefren ilmend n talya d unamek iwulmen akken ad yili usemres-ines d win yellan fessus,amsiwel ilaq ad t-yakez wa ad t-isemres s shala.

Ihi iwakken ad nessiweḍ yer yiswi-nney, tazrawt-a d tin ara yebḍun d iḥricen yal aḥric s wazal-is, deg tazwara ad naf kra n yiferdisen n tesnarrayt ideg ad d-nesissen s telqi asentel-nney d wammud i d-negmer akked usbadu n tarrayin i nessemres deg tezrawt-a, syin akkin ad d-yili uḥric n tezri ideg ad naf kra n tnaktiyin ney timiḍranin taddayin i yerzan asentel-a Md : tasnawalt, tasniremt akked tesnulfawalt, s kra n tbadutin akked tebdar n yimusnilsen, syin ad yili uḥric n tesleḍt anda i nga tasleḍt i wammud-nney ilmend n

wayen i d-nefka deg uḥric n tezri s kra n tarrayin n tesleḍt iwulmen akken ad naweḍ ayen i nra, amedya ad d-nefk ticraḍ tigejdanin, anamek akked tegmuḥar n wawal ma yesea, syin ad d-nernu amegdawal akked uybalu ideg nufa awalen-nni, awalen ur d-nufi ara deg yisegzawalen d yimawalen i nesseqdec ad ten-naf deg uḥric n tesniremt d tesnulfawalt anda i neereḍ ad d-nessumer kra n yiram i wawalen-a ur nufi ara .

S wakka ad nili niweḍ-d yer taggara n tezrawt ara yekfun s taggrayt tamatut d kra n tjeṇṇaḍ akked yiḡawasen n usefrek i d-nerra seg tefransist ney s taerabt yer tmaziyt.

Iferdisen n tesnarrayt

1-Afran n usentel

Aṭas deg-nney ur ssawaḍen ara ad fernen taṭawsa iten-iwulmen gar tiyaḍ deg tegnatin yemgaraden, imi nukni ḍayen d ayen i yeḍran deg ufran n usentel-nney, acku deg tazwara ur nufi ara leqdic amaynut ara yetṭfen akud d amezzyan, nella nefren leqdic temmug yakan tezrawt fell-as maca yer tagara nbeddel rray acku iban-aṭ-d usentel-a “amawal n tedbelt”, gar tmental a ṭ-yeḡḡen ad t-nefren ad d-naf:

-Anekcum n tmaziṭt yer tmendawt n Lezzayer akked tuyalin-is d tutlayt taṭelnawt tunṣibt.

-Lexas ameqqran i yellan imi ulac aṭas n leqdicat i yemmuggen yef tedbelt.

-Asishel n useqdec n wawalen n tedbelt i win terza taluft.

-Asentel-a d win ara d-yawin amaynut i tutlayt n tmaziṭt s umata.

2-Iswi n usentel

-Asmuzzey n wawalen yeqqnen yer tedbelt n Lezzayer

-Anadi n wawalen n tedbelt deg yisegzawalen akked yimawalen yemgaraden d usdukkel-nsen deg yiwen umawal.

-D abeggen n talṭa d unamek n yirman i yerzan iṭawassen.

3-Asissen n wammud

Ammud-nney d win i d-negmer deg ukuz (04) n tdeblin yemgaraden, ad d-nebder gar-asent: aylif n tnezzut, aylif n wassayen d wamni, lbanka n Lezzayer akked tanmehla n tigawt tanmettit .Neddem awalen i yellan deg yiṭawsen n usefrek s tutlayt n tefransist n yal tadbelt nufa ugar n 170 n wawalen , syin nessismel-itent, ilmend n ugemmay n tefransist, nufa-d agdazal-nsen deg yisegzawalen akked yimawalen n tmaziṭt.

4-Tarrayt n tegmert n wammud

Tagmert n wammud tella-d s unadi deg tansiwin tunsibin (site officiel) i yellan deg linternet , sin akkin nekkes-d iyawasen n usefrek i yellan din yakan deg tansiwin-nni .Ammud da deg tazwara d awalen i d-nekkes seg yiyawasen n usefrek i nufa (Awalen s tefransist).

5-Tarrayt n tesleḍt n wammud

Tarrayt i nesseqdec deg tesleḍt n wammud i d-negmer tebda-d deg wayen yellan d amatu yer wayen yellan d alqayan, acku deg tazwara nufa-d igdazalen s tutlayt n tmaziyt i wawalen i nesēa, syin nefren wid iwulmen ilmend n isefran n ufran i d-yesbadu R.Achab deg udlis-is: “L’amenagement du l exique berbère de 1945 à nos jour “ sb: 333

6) Isefran n ufran:

1. **Amentel:** Irem yeqqen yer iferdisen i yellan yakan deg tutlayt, nezmer ad t-naru deg tefyirt, ilaq ad yeqqen yer unagraw asnalḥan, ad yettwaeqel deg ususru.
2. **Awati:** Irem iwulem d tḥawsa-ines, yessebgan-d tanakti i nebya ad d-naf acku ur yesēi ara sin inumak.
3. **Aqbal / Aneqbel:** Irem yettwaseqdec yakan, yeshel i useqdec yedda deg tmetti, d amezyan, nezmer ad t-nger dixel n tefyirt, asusru-ines yeshel, daḥen yella wamek ara as-nexdem isegzal.
4. **Asuddem:** nezmer ad d-nesuddem deg yirem aṭas n tayunin deg taggayt-is tajerrumant akked taggayin-nniḍen n tjerrumt.
5. **Tayunt tanaktant:** Yal irem yettuḥal yer temselyut (ayen yellan deg tilawt)
6. **Attwel asnalḥan d umsislan:** Irem ilaq ad yesēu talḥa iwulmen, yeshel i ususru

Syin imi nefren awalen-nni, nexdem-asen tasleđt ilmend n talya d unamek, nefka-d tagmuzar-is ma tella akked uybalu ideg t-nufa:

Awal s tefransist

Agdazal-is s tmaziyt

TLF

SF/SG

AD.MRZ

GMZR

NMK

MGDL

ΓBL

Amedya yef tarrayt n tesleđt:

Accord	amtawa	<p>TLF: D isem asuddim, MLY, SF. SG: Imtawayen. AD MRZ: Umtawa, Yimtawayen. GMZR: Seg umyag “ wati” =convenir/BER (MWL): sb 105. NMK: D amsefhem gar yimdanen yef kra n taluft. MGDL: Awati/M.MEH: sb 14, Amsefhem/ MRS. ΓBL: A.DFR: sb 18, M.MAM: sb 66, S.S.BUZ: sb 131, H.MEN: sb 80, BEN.TAL: sb 10.</p>

Taggrayt:

Am wakken nwala deg uħric-a, nebder-d iferdisen n tesnarrayt i iwulmen i tezrawt-a, nefka-d kra n yisallen s telqi i yal aferdis, ama d ayen yerzan asentel ama d ayen yerzan ammud akked wayen yeqqnen ħur-sen akken ad binent temsal wa ad ifsusent i tegzi.

Ahric n tezri

Amahil-a yerza amawal n tedbelt ney asmuzzey n tedbelt, deg-s ad d-negmer tagruma n wawalen, syin ad asen-neg tasleđt maca send aya yewwi-d ad nerr tiđ yef kra n tmiđranin deg uđric-a n tezri d ayen yerzan tasnawalt, tasniremt akked tesnulfawalt.

Deg uđric-a azrayan ad d-nemmeslay s wudem amatu syin ad nekcem s telqi deg wayen yerzan asbadu n tmiđranin-nni i d-nebder akken, d ayen ara ay-d-yefken tarrayt iwulmen akken ad nezrew awalen i d-negmer.

I-Ixef n tesnawalt

Tazwert (Amezruy n tesnawalt)

Tasnawalt d tiferkect n tesnilest, tadra-s tettuyal yer unekcum-ines deg tasut tis 17 deg wahil n tjerrumt tamatut. Irem « Lexicologie » iban-d i tikkelt tamezwarut deg tkusna* (encyclopédie) aseggas n 1765, d acu kan, ur d-yella ara usemgired gar tesnawalt d tseknawalt, di snat ttuneđsabent d imegdawalen, almi i d-yusa F.De Saussure yesbegnen-d d akken tella lemgarda gar snat n tfurkac-a, sin akkin teffey iman-is tuyal d tanyimant (Dubois 1994 :281).

Tura tasnawalt d tiferkect izerrwen awal d umawal n yiwet n tutlayt, deg sin wudmawen talya d unamek.

Tasnawalt tamaziyt tban-d seld aseggas 1962 imi tefra lgirra yer wass-a anda i d-nulfant tezrawin yef yimawalen, ad d-nebder seg-sent tin : Mammeri, amawal n tsenselkimt, amawal n tusnakt*, tamawalt n usegmi ...atg.

Seld mi teldi tesga n tutlayt d yidles amaziyt ama di Tizi wezzu, Bgayet, Tubiret,

llan-d wađas n leqdicat i yellan deg uswir-a ney deg uđric-a n tesnawalt d tesniremt gar-asen leqdic n Mass Berkai, Mehrazi,... atg.

Deg yiseggasen-a ineggura ađas n yimawalen i d-yettnulfan ama di tmurt n Lezzayer ama di Lmerruk anda i tuyal tmaziyt d tutlayt tunđibt deg useggas n 2011, s wakka ma nemuqel ayen akk i d-teseedda tesnawalt tamaziyt, nezmer ad d-nini d akken d tin i d-igan amecwar d

ameqqran seg wasmi i d-tban ar ass-a,γas akken yella lexsas deg kra n tayulin lexsas-a d win ara yeneqqsen s usebbed d uxeddim ama deg tayult-a n tesnawalt ney n tesniremt.

I.1-Tabadut n tesnawalt

Tasnawalt d tussna i izerwen amawal d wawal akked wassayen yellan deg-sen ilmend n talya d unamek, tezmer ad thaz iferdisen-nniḍen n tutlayt, d nettat i d ul n waṭas n yiswiren n tyessa n tutlayt am tesnalya i yerzan talya n wawal (tasnalya n umawal) akked tesnamka i yettnadin yef unamek n wawalen d useqdec-n sen dixel n tefyar iwakken ad d-ssiwḍen anamek ney izen n kra n tyawsa (tasnamka n umawal).

Dubois (1999:281) yenna-d: « *tasnawalt d tazrawt n tmawalt n yiwet n tutlayt, deg wassayen d yihricen n tutlayt, asnislan ladiya anseddas, akked d imgan*(imeskaren)inmettiyen, idelsanen d yisnimanen* »¹

Tasnawalt d tifurkect ur tezmir ad tili iman-is, acku teqqen yer waṭas n tussniwin ney tfurkac n tesnilest, yef waya ilaq ad nerr lwelha yer wayen i tent-yezdin iwakken ad d-nefk tabadut-is ilmend n tesnalya, tamsislit, taseddast...atg, myal yiwet deg-sent tesεa iswi-ines deg tezrawt n wawal d umawal.

Terna-d yef wanect-a **Picoche (1992:08)**: « *Tezmer ad tesεu tabadut ilmend n tfurkac timeqqranin ideg tella d aḥric kan: tasnamka i yellan d tazrawt n yinumak n tutlayt, tella dayen d tifurkect n tezrisyel* i izerwen ingalen* n yizmal s umata [...].Tazwara ilmend n temsislit i yellan d tazrawt n yimeslicen [...].Syin, ilmend n tesnalya i zerwen tayunin tijerrumiyyin [...], yer taggara ilmend n tseddast* ».²

¹ « La lexicologie est l'étude du vocabulaire d'une langue, dans ses relations avec les autres composants de la langue, phonologique et surtout syntaxique, et avec les facteurs sociaux, culturels et psychologiques ».

²« Elle peut être définie par rapport aux discipline plus vastes dont elle n'est qu'une partie : la sémantique dont l'objet et l'étude des significations linguistiques, elle-même branche de la sémiotique qui traite des codes de signes en général [...]. D'ab ord par rapport à la phonologie dont l'objet est

l'étude des phonèmes [...]. Ensuite, par rapport à la morphologie dont l'objet est l'étude des unités grammaticales [...]. Et enfin, par rapport à la syntaxe. »

I.2-Tinaktiyin taddayin n tesnawalt

I.2.1 –Amawal

Amawal d ayen iyef tqeddec tesnawalt, imi d tagruma n wawalen i tmeslayen ney s wayes ttemsefhamen yimsiwal n temyiwant n yiwet n tutlayt.

Amawal nettaf-it s useqdec n snat n tutlayin yemgaraden s γur yimyura ama s tussniwin ney s tewtilin; imi yettili-d s umata s umqabel n wawalen gar snat n tutlayin ayen iwumi neqqar imegdazalen, amawal yettili-d s useqdec n snat n tutlayin (asintlay) md:’’akal’’ s tmazi γt ad t-naf s tefransist “terre”.

Dubois (1999:282) yenna-d d akken: « [...] Adlis yes ea umuγ n yiram i yesseqdec umyaru, s tussna ney s tetwilt, ney s usegzawal amsintlay i yesean tayunin timawalin ta zdat ta n snat tutlayin yettwassqedcen deg-s»³

Amawal yezmer ad yili d adlis anda ara ad naf atas n wawalen i yeqqnen γer waγas n taγulin, ad t-naf igemer-d awalen akk i nezmer ad nessemres maca ur qqinen ara kan γer yiwet n taγult d ayen iwumi neqqar amawal amatu Md: amawal n tmaziγt tatrart, maca deg tama-nniḍen nezmer ad naf amawal n yiwet n taγult kan; igemer-d awalen i sseqdacen deg kra taγult, ayen iwumi neqqar amawal uzzig Md: amawal azerfan, γef waya llan atas n yimawalen uzzigen gar-asen : amawal n tesnilest, tadamsa, tafellaht, tadbelt,...atg, d ayen i d-isseybyanen lemgarda i yellan gar umawal amatu akked uzzig .

³ « [...] livre comprenant la liste des termes utilisés par un auteur, par une science ou par une

technique, ou bien un dictionnaire bilingue réduit à la mise en parallèle des unités lexicales des deux langues confrontées ».

I.2.2- Anmawal

D tayunt taddayt deg umawal, d tamadwant, tesa azal ameqqran deg umawal, acku teqqen yer talya d unamek, nezmer ad tt-nesseqdec iman-is tezmer ad tili d asuddim, d uddis ney d aherfi, yef waya tettwasiley-d s uzar akked umzenziy ama d anemyag ney d anisem; ma nerna amzenziy anemyag i wazar ad ay-d-yefk amyag, ma nerna-as amzenziy anisem ad ay-d-yefk isem.

Dubois (1999:275): «Anmawal d tayunt taddayt n umawal, deg tenmegla amawal/tamawalt, ideg amawal yesea assay d tutlayt ma d tamawal d tmeslayt »⁴

I .2.3- Tayunt taddayt

Ger (**Cabré 1998:75**) Tayunt taddayt n tesnawalt d awal ma d tin n tesniremt d irem dya yef waya awalen seqdacen-ten yimsiwal n kra n tutlayt ma d irman seqdacen-ten yimazzagen n kra n tayult.

I.2.3 –Ayninaw

Ayninaw d tayunt tamawalant tesa anamek i d-yessebyan acku ulac ayninaw war asyal n tutlayt s timmad-is yesea asnamak d usnamuk i d-yessawaden kra n unamek ney kra n yizen yef tyawsiwin yemgaraden, yella uyninaw aherfi yeshel i tegzi, yella wayed d uddis nezmer ad t-negzu deg yinaw ney deg wattal.

⁴« Le lexème est l'unité de base du lexique, dans une opposition lexique/vocabulaire, ou le lexique est mis en rapport avec la langue et le vocabulaire avec la parole »

Dubois (1999:282): « *d tayunt yesean anamek deg yinaw, temgarad yef unmawal i yellan d tayunt tamadwant yettafaren tutlayt, tezmer ad tili d taḥerfit s yiwen n wawal Kan ney d tuddist s waṭas n wawalen* »⁵

I.3 Tasnalyawalt

Tasnalya d tifurkect n tesnilest, ney d aswir gar yiswiren n tyessa n tutlayt, tzerrew talya n wawal, awal-a yezmer ad yili d isem, d amyag ney d awuran, tesseqddac tarrayin akken ad tebnu awal ilmend n tecraḍ tigejdanin ney timazzayin.

Ilmend n **GARDE TAMIN .J (2005:50):** « *d tifurkect i izerrwen alyacen, d aḥric yesean azal ameqqran di tutlayt, yeqqen yer tseddast, tleḥhu-d d tsuki n tefyirt, imi alyacen ttadamen ticreḍt n wassayen inseddasen, yeqqen dayen yer umawal s yikula n usiley n wawalen*»⁶

Tasnalyawalt tgellem-d tayessa n iferdisen n usiwel akked d usettef n wawalen d tefyar, tura d asuddem akked usuddes i d- yelhan s usiley n wawalen, tzerrew tuddsa n talya n umawal, txeddem tasleḍt i tyessa n wawalen d wassayen n talya i yellan gar-asen. S wudem ansay teqeddec yef talya d usiley n wawalen i yellan d iram n usuddem akked d usuddes ilmend n snat n tnaktiyin timsemmadin (umsil d unnmik)

Joelle.G.T (2005:50) tsbadu-d: « *d tayunt tamezzyant mliḥ n ulnamek n tutlayt, yettwasiley-d s yimeslicen, tilist n walyac deg tutlayt d awal*»⁷

⁵« La lexie est l'unité fonctionnelle significative du discours, contrairement au lexème, unité abstraite appartenant à la langue. La lexie simple peut être un mot ou bien la lexie composée peut contenir plusieurs mots... »

⁶ **Joelle.G.T (2005 :50) :**« Est la discipline qui étudie les morphèmes, est un secteur très important de la langue. Il est lié à la syntaxe, qui s'occupe de la construction de la phrase, puisque les morphèmes portent la marque des relations syntaxiques. Il est lié aussi au lexique par les processus de la formation des mots »

⁷« Est défini comme la plus petite unité de signification de la langue, il est formé de phonèmes, la limite supérieure du morphème est le mot »

I.3.1- Tisekkiwin n teyninawin

I.3.1.1- Awalen iherfiyen

D awalen i yesean yiwen n walyac, ttwazrawen s sshala deg tesnalya tamawalant, ulac kra n tyawsa tameqqrant ara d-nessukkes deg-sen, ur zmiren ara ad ttwabdun yer yiferdisen ney yer tayunin tunmikanin timezyanin Md:

Lbiru, awezlu...atg.

I.3.1.2- Awalen insukiyen (uddisen)

D awalen isemlalen, ttilin-d s snat n tarrayin ama s usuddem ama s usuddes, sean sin n walyacen ney ugar, ttilin d awalen isuddimen ney d uddisen Md: agerwisem, ukkus n wayla... atg.

I.4- Tasnamkawalt

D tifurkect n tesnilest yettnadin yef unamek n wawalen, tgemred inumak n tutlayt yemgaraden dayen tetthaz assayen yellan gar-asen, llan kraḍ n yiḥricen n tesnamka: tasnamka n walyacen, tasnamka n wuddusen akked tesnamka n umawal, d aḥric-ayi aneggaru i yesean azal ameqqran yef sin n yiḥricen imezwura.

Tasnamkawalt d aḥric yesean tixutert deg tesnamka, maca yew"er akken ad d-naf inumak n tyawsiwin acku tayult-is d tin meqqren, tzerrew tudsa tanamkant n umawal.

Tidjet (1997:35):«Tasnamkawalt d aḥric i yesean azal ameqqran deg tesnamka, dayen d aḥric i yueren s waṭas iwakken ad yeseu tilisa, acku tayult ideg tettnadi d tin i meqqren mliḥ; inmawalen n kra tutlayt yellan ttilin uḥren, nezmer ad d-nini d akken d awezyi ad ten-d-neḥseb, dayen tagmert-nsen maci d ayen isehlen, yef tezrawrt n unamek n unmawal acku zemren ad ilin d inḍiyen* mliḥ »⁸

⁸«La sémantique lexicale est, en fait, la partie la plus importante de la sémantique, et c'est aussi la partie la plus difficile à circonscrire, tellement son domaine d'investigation est vaste ; les lexèmes d'une langue naturelle donnée sont très difficiles, voire impossible, à inventorier, de plus les angles d'approches, pour l'étude du sens d'un lexème peuvent être très variés.»

tasnamkawalt terza inumak n wawalen n yal tutlayt, taneggarut-a tesseɛ azayar iman-is I tt-yessemgiriden ɣef tiyaɗ imi imsiwal –inosis ɛan yiwen n uxemmem yiwen n usemmi i yal awal neɣ tikti acku seg tmurt ɣer tayedɗ yettbeddil uxemmem n yimdanen d usemmi-nsen i yal tayawsa.

I.4.1- Tasleɗt tasnamkant

Anamek d tayunt tamezyant unamek, ur tezmir ara ad tili iman-is, agraw n yinmak yezdin ad d-yefk azdinmak, d anamek uddis, ihi azdinmak d tagmert n yittewlen inamkanen.

Ma nebya ad d-nefk tabadut i kra n tyawsa s tarrayt-a n wanmek ilaq ad d-neglem akk ayen yerzan ɣur-s wa ad d-nebder inmak-nni akken ma llan, iwakken ad tennekmal tbadut-nni

Md: ma nebya ad nefk tabadut i “al ɣem” ad d-nini d a ɣersiw yettidiren di sahra yesɛa taɛrurt s ufella, itett leɣcic ises atas n waman, seqdacen-t yimdanen i wakken ad rekben fell-as arnu ad ɛebbin fell-as ayen byan, sawalen-as: ayerrabu n sahra.

Ilmend n **Tidjet (1997:35)**:«*Teena tabadut n tayunin timezyanin mlih n unamek, inumak i yellan am yimeslicen deg temsiselt, neɣ d ittevlan imeɣraɗen* n tunmikt*, lmeena-as inumak yemgaraden, akked tuddsiwin-nsen i yettaɣğan ad nesɛu izdinmaken* i yellan d agdazal n unmiken*»⁹

I.4.2- Assayen isnamkanen

I.4.2.1- Tamegdiwt

Ad d-nini ɣef sin wawalen d imegdawalen, ma yella sean yiwen n unamek, nezmer ad nekkes yiwen ad nerr wayeɗ, war ma ibeddel unamek-nni Md: ɣer = wali, Ddu = Lɣu.

Ilmend n **Joelle.G.T (2011:133)**:« *terza assay id –yettaken tumast n unamek gar tayunin timawalanin* »¹⁰

Deg tmegdiwt ad naf sin n lesnaf: tamegdiwt tummidt d trummidt.

⁹«Elle consiste en la définition des plus petites unités de sens, les sèmes, qui seraient, comme les phonèmes en phonologie, des caractères universels de signification, c'est-à-dire des traits distinctifs, leurs combinaisons permettraient d'obtenir des sémèmes* qui sont l'équivalent des signifiés.»

¹⁰ « Il s'agit d'une relation qui implique une identité de sens entre les unités lexicales »

Tummid: d sin n wawalen d imegdawalen, zemren ad ilin deg myal attal, nezmer ad negzu anamek-nsen ilmend n tayulin yemgaraden ney ilmend n useqdec-nsen deg tutlayt. Md: iqeddacen = ixeddamen.

Tarummid: d sin n wawalen nettaf-iten kan deg yiwen n watal yeqqnen yer kra n tayult, ma llan berra n watal-a ur d-ttaken ara anamek ummid, tettaar tegzi n unamek-nsen.

I.4.2.2- Tagetnamka

D yiwen n wawal izmer ad yesu ney ad d-yefk atas n yinumak yemgaraden Md: Lbiru = tazeqqa/ tabla...atg.

Ilmend n **Tidjet (1997:43)**:«Tagetnamka, mi ara ummsil yezmer ad yesu ney ad yessisen atas n wunmiken »¹¹

I.5- Tagmuzar

Tagmuzar d tiferkect tazgerkudan n tesnilest, tettnadi ad d-taf tadra n talya akked unamek n tayunt tamawalant, aya-agi akk yettili-d yef wawal, tesa ilugan n temsislit tamezruyant akked umhaz n unamek n yiram.

I.5.1-Amuzar

D amuzar i d adda n tegmuzar deg unadi n wawalen d yiram.

I.5.2- Tagmuzar n wawalen

Anadi deg tegmuzar n wawalen deg tezgerkudt yettili-d ilmend n krađ (03) n tadriwin:

1- Llan wawalen deg yiwet n tallit taqburt n tutlayt tayemmat yettili-d fell-asen umhaz n temsislit.

2- Llan wawalen d irettalen seg tutlayt taybalut, kecmen deg unagraw n temsislit akked tira yer tutlayt tanicant.

3-Llan wawalen d isnulfawalen tlehhu-d yes-sen tesnulfawalt, tikwal nessiliy-ten-d ilmend n uzar n tutlayt s timmad-is ney s usiley-nniđen.

¹¹ « La polysémie est la possibilité qu'a un signifiant de présenter plusieurs signifiés.»

Taggrayt

Deg yixef-a newwid awal yef kra n tnaktiyin i yeqqnen yer tesnawalt, nesbadu-d kra n tmiḍranin i d-yufranen deg tayult n tesnilest, aya yella-d ilmend n wayen i nuḥwaj deg tezrawt-nney d wayen iwulmen akken ad nenḡer abrid iwatan, aya ur d-yelli ara aka kan, maca nsenned yef tebdar n yimusnilsen i d- yuran deg yidlisen-nsen akked tezrawin i ixedmen deg tayult-a n tesnilest.

II-Ixef n tesniremt

Tazwert

Tutlayt s umata d tin yesean ugar n yiccigen* ussnanen gar-asen,ad d-nebder iccig n “tesniremt”,i d-illulen deg yiseggasen n 19 80.Llan-d iḡedwan* igraylanen n umbeddel n tnefkiwin tsnirmanin sya usya deg umaḍal, dayen id tt-yessawḍen ad tekcem deg waṭas n tayulin ladya tuzzigin i wakken ad tekkes lixṣas i d-yellan, yef waya ur telli ara i yiman-is kan, maca tlul-d i wakken ad tefk afus i yiccigen-nniḍen ladya asuqqel, asegnu*, aselmed n tutlayin tibarraniyin (ayen i iccuden yer taywalt).

Ihi,deg tezrawt-a,ad d-nawi awal yef wayen yerzan tibadutin n tesniremt, iswi-ines, tayult-is, irem, tanakta, assay-is d yiccigen-nniḍen.

Amezruy n tesniremt n Tmaziyt

Aṭas n leqdicat i d-yellan,yef wayen yerzan imawalen uzzigen.Haddadou (1985 :19),yebḍa leqdicat i d-yellan deg tesniremt yef snat n taggayin tigejdanin:

Taggayt tamezwarut,d tizrawin yerzan leqdicat n usnulfu n yirman i tmiḍranin yellan,kecmen deg tesnulfawalt.Ayen yeḡḡan ad ugten imahilen-a,d amussu n tefsut n 1980 akked d unekcum n tmaziyt yer tmendawt d uyerbaz.D ayen i d-yeglan s lixṣas deg wayen yerzan amawal i tmussniwin timaynutin.Γef waya ilaq usnulfu n tayunin timaynutin.

Tuget n yimahilen i d-yellan d imawalen igtutlayanen (ttwaxedmen s snat ney ugar n tutlayin).D wid yemmugen s ufus n yisdawanen, ideg ttusqedcent tarrayin tussnanin deg

usebdeɛ n yimawalen-a, segzayen-d amek d-snulfuyen irman s yiɣbula... ad d-nebder seg-sen imahilen n : Berkai (2002), Mahrazi (2004), Salhi (2006), Bouamara (2007)...

Taggayt tis snat, d tizrawin yerzan leqdicat yettnadin ɣef yinumak n yirman n umawal uzzig. Ad d-nebder deg-sen wid yettwaxedmen deg tallit (1940-1970) i igan Imrabden Irumiyen akked umawal n tfekka n umdan (1963), tasnudert, azeɣta...

Benremdane (2010) igmer-d imawalen uzzigen i d-yefɣen ɣef tantala taqbaylit. yessismel-iten ilmend n wakken i d-myezwaren deg tallit. Yebder-d 37 n yimawalen.

Llan kra n yimawalen-nniɛden ur llin d uzzigen, d wid yemmugen s snat (ney ugar n snat) n tutlayin (tafransist-tamaziyt, tafransist-taerabt-tamaziyt). Ad nebder win n Mammeri (1980).

II.1- Tibadutin n tesniremt

Tasniremt, d taɣetnamkant, meɣsub tesɛa aɣas n yinumak. Temmal-d aɣas n tlufa (tazrewt, amawal uzzig...). Llan wid i as-yefkan azayer n tussna. ɢef waya ad d-nebder kra n tbadutin:

Vitale (1976: 157), yefka-d tabadut-a: « [...] nezmer ad neɣseb tasniremt d tussna i d-ijemlen kraɣ n yihricen igejdanen: asuɣel, aslugen utlayan ..., anadi ɣef wawalen imaynuten. »¹²

ɢer **Wüster** (1976: 49), yeqqen tasniremt ɣer sin n yinumak igejdanen: « [...] irem “tasniremt” yes ea ma ulac sin n yinumak, deg unamek akmam, anamek-is d tamawalt (ney “amawal”) uzzig; deg unamek-is amadwan , d ti zri n kra n tmawalt, ihi d tizri n tesniremt. »¹³

12 Logique, l'ontologie et la théorie de l'information « [...] on peut considérer la terminologie comme une discipline qui englobe trois secteurs principaux: la traduction, l'aménagement linguistique que ..., la recherche néologique. »

13 « [...] le terme terminologie a au moins deux sens : au sens plus concret il désigne un vocabulaire (ou « lexique ») spécialisé ; au sens abstrait la théorie de tel vocabulaire, une théorie de terminologie donc ».

Dubuk (1979 : 14), *yesbadu-tt-id* « [...] *d ta zuri n uħerrer, n tesleđt akked usnulfu n tsinwalt, ma yella lixşas, i kra n tetwilt, deg tegnit taħeqqanit n tikli i wakken ad d-yerr yef lixşas n tenfalit yer yimsemras.*»¹⁴

Ma yella yer **Rondeau**, (1979 : 254), *tasniremt*« *d tagruma n yirman n kra n tayult (...)* *amedya tasnilest. Ad d-nini ihi tasniremt n tesnilest...*»¹⁵

Yerna-d yef wanect-a « *D tarrayin n ugmar d usismel n yirman, n usnulfawal, n leqdic yef tugnut, akked d uzuzzer n yirman (...)*»¹⁶

II.2- Lxilaf yellan gar tbadutin-a

Vitale, (1976) yettwali d akken tasniremt d tussna i d-ijemlen krađ n yihricen asuyel, aslugen utlayan, anadi yef wawalen imaynuten.

Maca yer **Wüster** (1976) ,yettwali-tt d akken teqqen yer sin n yinumak igejdanen akmam, amadwan n umawal uzzig.

Ma yer **Dubuk** (1979) ,yettwali-tt d asnulfu n yirman i lixşas yellan.

Ma yer **Rondeau** (1979), yettwali-tt d agmer n yirman n usnulfawel deg yiwet n tayult.

Sya ad d-naf tikti n **Wüster** d **Rondeau** ur temxalaf ara, ideg I d-ttmeslayen yef umawal uzzig.

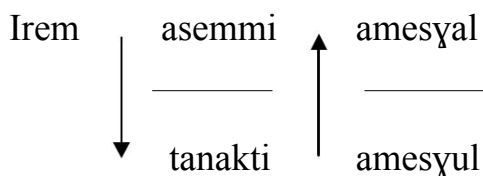
¹⁴ « [...] l'art de repérer, d'analyser et, au besoin, de créer le vocabulaire pour une technique donnée, dans une situation concrète de fonctionnement de façon à répondre aux besoins d'expression de l'utilisateur. »

¹⁵ « L'ensemble des termes d "un domaine (...) comme par exemple la linguistique. On dira alors : la terminologie de la linguistique... »

¹⁶ « Les méthodes de collecte et de classement des termes, de création néologique, de normalisation des termes, de diffusion des termes (...) »

II.3- Tibadutin n irem

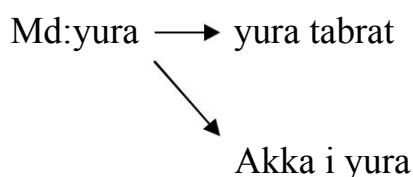
Irem d awal deg tesniremt,d tanudda n wawal,d asuyel amutlay akken i tt-id-yesbadu **F.de Saussure** (1994) « *d tayunt tamutlayt i illan amesyal d umesyul.amesyal d amegdazal n yisem(aseggi) amesyul d amegdazal n tnakti.* »¹⁷



Seg tama-nniđen yettwali irem d akken d azamul asnilsan,d tayunt n sin wudmawen asnamek, asnamuk.

Terna-d yef wanect-a,**Cabré**(1998:149),d akken *irem d tayunt tanaddayt n tesniremt anda i nettaf deg wadeg n yirem semrasen tayunt n tesniremt.*

Ger **L’Homme** (2004:33),*irem yezmer ad yesesu sin n yinumak anamek amezwaru, irman d tayunin n umawal, anamek wis sin, irman sebdaden tagruma tamezyant n umawal n kra n tutlayt.*



Irem “yura” deg yimediyaten-a,yemmal-d sin n yinumak

1-deg umedyia amezwaru,yemmal-d tira n tebrat

2-maca deg umedyia wis sin yemmal-d lmektub

Seg tama **Dubuk**(1979.55),yemmeslay-d yef tixutert n yirem d useggi n tyawsiwin timaynutin « *Tayunt n tsniremt (.....) teqqen yer tririt n tmara n usenfali n kra tillawt yerzan yiwet n tayut, kra n tussna, deg tegnit n usemres. Deg unamek-a, d tayunt tasnirmant tekki ugar deg tmawalt wala deg umawal* »¹⁸

17 « Le terme est essentiellement un signe linguistique au sens défini par F. de Saussure (1994), cest-à-dire une unité linguistique comportant un signifiant et un signifié. »

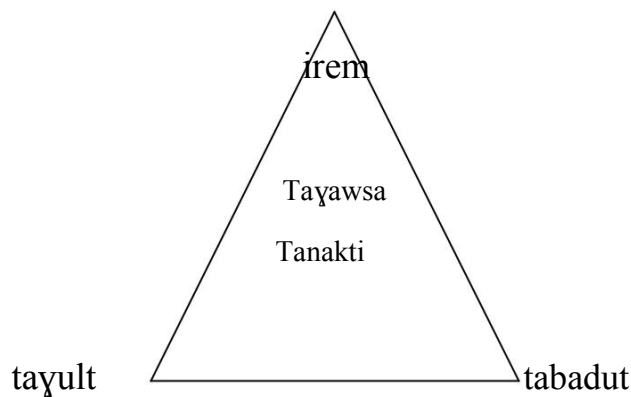
18 « L’unité terminologique [...] est liée à la nécessité d’exprimer les réalités propres d’une technique ou d’une science dans une situation concrète de fonctionnement. En ce sens, elle tient plutôt du vocabulaire que du lexique proprement dit. »

II.4- Tanakti

Tanakti deg tesniremt d tamegdazalt* n tmidrant deg tfelsafit, dayen tezmer ad tettwiglem am tegruma n yittewlen yer kra n yiwen ugraw n tayunin (isatalen ney tiktiwin) yef waya yenna-d **Gay Rondeau** (1984 :22) « *Gar yittewlen imezdiyen, ad d-naf yiwen ney sin ney kraḍ n yiferdisen-a : tawuri,talya,agama*»¹⁹

II.5-Tayult

Tuqqna n yirem yer yiwet n tayult dayen yessefken deg tesniremt,i wakken ad nesseqdec amenzay n teynazalt n tnakti d usemmi, tayult tettili d anagraw inmekti,anda tabadut temmug i usemgired n yinekdiyem deg ugnas* unagraw-a. Assay amunnan yurzen irem,tabadut-is,d tayult-is ttaken-d “akerdis asnirman”.



Deg ukerdis-a ma nerra deg umkan n yirem anekti d agdazal-is deg tesniremt” tanakti” ad nwali dakken yal tikkelt i yef ara nbeddel tayult ad tbeddel tbadut dya ayen yellan n yirman deg yiwet n tayult i yellan n tbadutin, aya iferru lada uguren n teynisemt.

¹⁹ «parmi les traits communs essentiels,on trouve l’un ou l’autre,ou l’ensemble des trios elements suivants:forme,function et nature»

II.6- Aserwes gar tesniremt d tesnawalt

II.6.1- Ayen i tent-yezdin

Aṭas n tyawsiwin i tent- yezdin gar-asent ad d-nebder **Cabré(1998:74)**

I snat lhant-d d tezrawt n wawal .

Sɛant i snat aḥric n tezri d uḥric usnan(tasekniremt d tseknawalt).

Iswi-nsent agejdan d assuffey n yimawalen d yisegzawalen.

II.6.2- Ayen id tent-yessemgirden

Ger **Cabré (1998 :74,79)**ya akken sɛant ayen id tent-yezdin, llant tyawsiwin id tent-yessemgirden gar-asent : annar n tezrawt, tayunt taddayt, iswan-nsent, tarrayt n tezrawt id tessaxdam yal yiwet deg-sent

II.6.3- Annar n tezrawt

Ger **Cabré (1998:74)**

Tasnawalt,telha-d d uqlam d tesleḍt n tzemmar timawalanin n yimsiwal, annar-is hraw yef unnar n tesniremt.

Tasniremt,d aḥric deg tesnawalt, telha-d d wawalen yerzan yiwet n tayult kan, ama n unadi usnan, ama kra n termudt n umdan .

II.7- Iswan-nsent

Asentel agejdan n tesnawalt d aglam n tmusniwin n yimsiwal n kra n tutlayt iswi n waya d asegi n tekliwin n umawal n yimsiwal-a

-Tasniremt tessumur-d iferdisen n tezri d yimenzayen ara tt-yallen deg unadi.

-Ger **Cabré(1998 :78)**,Tasnawalt tqeddec s turdiwin n tezrayanin*. tasleḍt tqebbel ney tettagi kra n tekliwin timawalanin n yimsiwal, tasniremt ur d-sefham ara tikliwin tisnirmanin n yimazzagen, tettnadi yef usemme n tnaktiwin i heyyan yakkan.

III- Ixef n tesnulfawalt

Tazwert

Aħric-a yerza Tasnulfawalt,acku ila azal meqqren deg tutlayt n tmaziyt s yes ara temhez tutlayt,ad taz yer zdat,yes i nezmer ad d-nessiley tayunin ama deg wayen yerzan talya ama anamek.

Iswi amatu n tezrewt-a d asegi n tarrayin n usnulfu n tayunin timaynutin n umawal iwakken ad nkemmel ayen ixusen deg tutlayt.

Deg uħric-a nmeslay-d yef yimahilen yemmugen yakan,yas akken ugten naered ad nessuk tiť fell-asen s tewzel.

III.1- Tabadut n tesnulfawalt

Tasnulfawalt d asnulfu n wawalen imaynuten,asnulfu-ya d asiley n tayunin ama deg unamek ama deg talya.

Ilmend n tbadut I d-yefka **J. Dubois** (1999,322)“Tasnulfawalt d akala n usil y n tayunin timaynutin n umawal,ilmend n tlisa i nezmer ad nefk i tesnulfawalt, nezmer ad t-nerr yer wawalen imaynuten,ney ad nejmee deg tezrewt n yal tayunin timaynutin ilan anamek”.²⁰

III.2- Assay yellan gar tesniremt akked tesnulfawalt

Ter **Cabré (1998)**,deg tesniremt ad d-naf snat n tsekkiwin n tmella tisnulfawalin zemrent ad mentlent yiwet n tnekcimt tamurant: tamezwarut mi ara snat ney ugar n usemmi temmal-d yiwet n tnakti, tis snat mi ara tutlayt tuzzigt ur tessei ara asemmi i ilaqen i wakken ad tessenfali tanakti.

III.3- Allalen n usiley

Deg tmaziyt asiley n umawal yebda yef krađ n yiberdan igejdanen,

Asuddes, asuddem, arettal.

III.3.1- Tasnulfawalt tasnalyant

Tasnulfawalt tasnalyant tettawi yer wesnulfu n tayunin timawalanin timaynutin i d-yettwaksen seg tayulin yellan yakkan.

²⁰ «la notion de 'néologie' se définit comme étant le processus de formation de nouvelles unités lexicales dans une langue donnée ».

III.3.1.1- Iferdisen iyef tebna tesnulfawalt tasnalyant

III.3.1.1.1- Asuddes

Asuddes d abrid n usiley n umawal.D asdukkel gar snat n tayunin n unmawal i ay-d-yettakken tayunt tamaynut.

Deg tesnilest « *Asuddes d asiley n tayunt tasnamkant seg yiferdisen inmawalanen izemren ad seunt timanit deg tutlayt.*»²¹ **Dubois** (1999, sb106)

Tef wannect-a **LAHMANN (A) et BERTHET (F-M)** (2000, sb-167) ulsen-d i wayen i d-yenna **Dubois** deg usegzawal-is n tesnilest,nnan-d « *Asuddes d asiley n wawal amaynut s usdukkel ney n usented n sin n wawalen yesean anamek.* »²²

Yerna-d fell-as **TIDJET (M)** (1997, sb104) « *D abrid n tseddast i usiley n umawal, yerzan asdukkel n sant n tayunin timawalanin ilmend n yilugan n tseddast akken ad twasiley tayunt tamawalant tamaynut.*»²³

Asuddes d ttawil ibedden yef usdukkel n sin ney ugar n wawalen, dya yebda yef sin

III.3.1.1.1.1- Asuddes asdukklan

III.3.1.1.1.1.1- Uddis

Tesbadut-id **Maali (L), Djoudene (N)** (2010:39) « *Yettili-d s usdukkel n sin ney ugar n yinmawalanen.* »²⁴

- Isem (asɣar) nerna-yas isem (asif) yessufey-d awal uddis(Asɣersif) *

-Isem (ifer) nerna-yas amyag (qqes) yessufey-d awal uddis (tifireeqest) *

²¹ «parcoposition,on désigne la formation d'une unitésémantique à partir d'éléments lexicaux susceptible d'avoir par eux-même une autonomie dans la langue»

²²« la composition est le procédé qui consiste a former un mot en assemblant deux ou plusieurs mots»

²³«c'est un procédé syntaxique de la formation de lexique,il consiste en l'assemblage d'unités lexicales,dans le respect des règles syntaxiques pour la formation de nouvelle unité»

²⁴ Maali(L) DJOUDENE (N) 2009-2012,Tamawalt n tsirt deg At mlikec d userwes-is akked tin n Ayt Mengellet,sb 39

- Amyag (kfu) nerna-ta isem (awal) yefka-d awal uddis (akfawal)

- Amyag (bbi) nerna-yas amyag (rwel) yefka-d awal uddis (birwel) *

***Tamawt:** imedyaten I d-nefka ulac-iten deg wamud.

III.3.1.1.1.2- Uddus

Nessawal i yisem, uddus mi ara dduklen sin n yismawen sumata tettili-d tenzeyt gar-asen.

MD: anemhal n tedbelt

III.3.1.1.2- Asuddem

D ttawil isemrasen deg usiley n umawal, yettili-d s tmerna n tecrađ n tisuddma sdat n wawal.

Ger **CHAKER(S)**,(1991,sb,179) « *Asuddem d netta i d ammas, mačči kan ala i umawal maca ula i tseddast n yinaw anemyag.* »²⁵

Llan sin n yiberdan n usuddem

III.3.1.1.2.1- Asuddem ajerruman

CHAKER. (S) (1991, sb.180) yenna-d « *Asuddem ajerruman yemgarad yef usuddem anfalan, yettabee tejerrumt. D aferdis agjdan deg usiley n wawal, ssemrasent deg uyen kud, yerna d aferdis ameqqran.* »²⁶

25 «La derivation est le pivot,non seulement du lexique,mais aussi de la syntaxe de l'énoncé verbale»

26 «Des dérivations gramaticales,qui contrairementauxderivations exprissives,appartiennent à la grammaire,constituent un paradigme fermé et très restreint,sont bien attestées en synchronie,sont d'une productive élevée»

Dya ad d-naf deg-s ukuz n yiferdisen:

III.3.1.1.2.2- Asuddem n umyag seg umyag

Deg tutlayt n tmaziḡt awal yebḍa ḡef snat n taggayin tigejdanin, isem akked umyag, aneggaru-a yezmer ad yili ama n tigawt neḡ n tḡara , am wakken i izmer ad yili ama d aḡerfi neḡ d asuddim, aya s tmerna n tecraḍ tisuddimin .

Asway d asuddim, yettil-d s umata s tmerna n “s” ḡer tazwara n ufeggag

MD: lmed → selmed

Attway d asuddim, yettili-d s umata s tmerna n “ttwa”, ”tt u” ḡer tazwara n ufeggag

MD: azen → yettwazen

Amyay d asuddim, yettili-d s umata s tmerna “my”, ”m” ḡer tazwara n ufeggag MD ḍfer → myḍfer*

III.3.1.1.2.3- Asuddem n umyag seg yisem

Yettili-d s tmerna n tecreḍt “s” ḡer tazwara n yisem

MD: Amellal → Imlul*

Tamawt: (*) imedyaten ur llin ara deg wammud-nney.

III.3.1.1.2.4- Asuddem n yisem seg umyag

Asuddem yettek-d seg umyag deg-s nezmer ad d-nessudem:

III.3.1.1.2.4.1- Isem n tigawt

D isem id-yemmalen tigawt, asileḡ-is yemgarad seg talḡa ḡer tayed, ḡef waya ad d-naf **IMARAZENE (M)** (2007,sb 37) yenna-d «*Iwakken ad nessiwed*

ḡer yisem n tigawt, ad nebnu asuddem-nney ḡer umyag, talḡa n usuddim-a tettili deg tazwara n ufeggag n umyag akked d teḡri-is, maca iberdan n usileḡ ugten, mgaraden»²⁷

Md: Ewqem → Aweqqem

²⁷ «pour obtenir le nom d’ction,on se base sur l’impi ratif du verbe.Ainsi,la forme de derive est preside par le radical du verbe(long ou court),mais aussi par voyelles qui le composent.Seulement,il faut noter que les procédés sont varies et nombreux»

III.3.1.1.2.4.2- Isem n wallal

Isem n wallal yemmal-d ttawil neḡ allal s wacu nezmer ad nexdem tigawt, asileḡ-is dayen ur d-yettili ara s yiwen wudem.ref waya **IMARAZENE(M)**, (2007,sb37)

yenna-d «... *Ismawen-a n wallal yettili-d s usiley-nsen seg yimyagen iyef ara neg kra n ubeddel: asezwer n (am/im/as/is) akked /ney tamlellit taniyrit. »*²⁸

Am wakken dayen, deg unamek-a **K. NAIT ZERRAD** yenna-d « *isem n wallal drus-iten deg teqbaylit. Asiley-nsen uzzig yettili-d seg umyag, s ubrid n udfir n “s” id-yekkan seg tanze yt “s”, ne y uzwir n “s” n uswa y; Kra n yismawen n wallalen ttwasileyen-d am yismawen n umeskar(d isem n umeskar i d-yemmalen dayen isem n wallal)*²⁹, kra-nniḍen myekcamen deg yisem n tigawt.

MD Gni → tisegnit

III.3.1.1.2.4.3- Isem n umeskar

D isem id-yemmalen win ixedmen tigawt,ur yesei ara yiwen ubrid n usiley. Dayen id-yessegza **K.NAIT ZERRAD**(1995,sb 132) «*Deg tmaziyt isem n umeskar yettwasiley s tmarna n umyezwir “am”i umyag akked umcalay”an”.* »³⁰

MD xiḍ → axeggaḍ

MD : tamectuḥt

²⁸ «...ces nons d’instrument sont derives à partir des verbes auxquels on fait subir les modification vocaliquees »

²⁹«Les nons d’instrument sont assez rares en kabyle. Il existe bien cependant un procédé spécifique de formation à partir de verbe par suffixation d’un “s” avec .au moyen de ou au préfixe “s” de factatif. Certains sont formes de la manière que lenon d’agent (ici agent instrumental), d’autres sont confondu avec le nom d’action. »

³⁰ «Le nom d’agent se forme en berbère par le préfixation de “am” au verbe avec variante”an”. »

III.3.1.1.2.4.4- Arbib

Arbib s umata yettek-d s umyag n tyara, am wakken id-yemmal tayara n yisem. Talwiwin n usiley-is mgaradent seg temnaḍt yer tayed. **K.NAIT ZERRAD.** (1995,sb 88)

yenna-d « *A rbib yemmal-d ayla, tayara neḡ attewlen n yisem (yettili-d d lhaḡa yedren neḡ d tayawsa) wid i yer tettuyal talya-ines, yebded s umata yefyimyagen n tyara* »³¹.

III.3.1.1.2-Asuddem anfalan

D tarrayt n usiley n wawal n tmaziḡt dayen, maca temgarad yef tin n usuddem n tjerrumt, d asdukel n walḡac d unmawal, iwakken ad d-yefk tayunt tamaynut tesa anamek akked tecrad n tjerrumt.

Ilmend n **Tidjet (2013:60)**: «D aḡric i d-yessebyanen isileyen infalane n wawalen. Yetthaz igran n umawal yemgaraden dayen yessisin-d azalen isnamkanen i yellan d inḡiyen mliḡ».³²

III.3.1.2- Aretḡal

D awal i yekečmen seg tutlayt yer tayed .Tamaziḡt seg zik tesa assayen d yiḡerfan-niḡen , dya ad d-naf areḡtal deg tutlayt n tmaziḡt d win yugten , tewwi-d seg tutlayin yemgaraden (taerabt, tafransist , talaḡinit ,tabuniqit...)

31 «L'adjectif exprime une propriété,une qualité ou une caractéristique du nom (être animé,ou chose)auxquelles il se rapport.Il se forme principalement sur les verbes de qualités. »

32 « C'est la partie la mieux explorée des formations expressives. Elle couvre les différents champs du lexique et présente des valeurs sémantiques très variées ».

ref waya **Tidjet .M** yerna-d (1997: 111) «*deg lasel semrasen irtḡalen-a i uyumu n leeyub neḡ n lixsas n tutlayt , aya yettbin ladya deg urti n yidles n yixsimen.*»³³

III.3.1.2.1- Tutlayin seg i d-kkan ireḡtalen s umata

III.3.1.2.1.1- Seg taerabt

Tasređt d timentelt tagejdant i d-yessidfen tutlayt taerabt yer tmurt n tmazya , anermis agejdan gar waeraben d yimaziyen teđđa tamaziyt ad tt-adfen awalen n taerabt.

Ad ten-naff d ugen deg tmaziyt.

yef waya yenna-d **M.Tidjet** (1997:70) «...d tameslayt n usamar i terza mli h taluft-a,ula d taseddast akked ugraw n temsislit yerzaten waya»³⁵.

Tenna-d **L.Maali, N.Djaoudene** (2010, 39) «Rnu yer waya gten wawalen n tesređt deg tmedyazt timawit i yeqqimen kan akken ur tbed ara...»³⁶.

Md: Leħcic → "elħacic" الحشيش

Arxam → "elruxam" الرخام "

Md: "Dubois J" Yesbadud-d Are tđal : " Yella uređđal utlayan mi ara tili tutlayt A tseqdac yerna tsekcem yiwet n tayunt yellan deg tutlayt B,ur tseđi ara tutlayt A, tayunt ney attwel i d-nerđel semman-as iređđalen"

33«à l'origine, on a eu recours aux emprunts pour combler les lacunes de la langue, qui se faisaient ressentir dans les champs lexicaux propres aux cultures des conquérants».

35«Pour les parles du Nord (le plus touchés), même la syntaxe et le système phonologique sont affectés».

36« Si les anciens emprunts (punique, grecs, latins) ne concernent, que le lexique d'ailleurs réadaptés et bien intégrés dans le système morphoémantique-s berbère ».

III.3.1.2.1.2- Seg Tefransist

Iređđalen-a kecmen-d s timentelt n temharsa,rnu yer waya tuget n Yimaziyen unagen yer Fransa, ladiya leqbayel.

Yenna-d **A .Berkai** (2001:52) «... Talya n uređđal tekcem daxel n temsukt n tesnilest i tt id-imugren, akken timezri-nni taberranit ad d-tettwakkes ... abidun (bidon).»³⁷

Md: abrodi → broderie

III.3.1.2.1.3- Seg Tlaṭinit

Ma dayen yerzan ireṭṭalen ilaṭiniyin ugten deg tmaziyt .

Yenna-d yef waya ,**Tidjet.M** (1997:110) «ireṭṭalen iqburen (ifiniqiyen , igrikiyen , ilaṭiniyen) enan ala amawal acku uyalen kecmen daxel n unagraw n tesnalyamkant n tmaziyt.»³⁸

III.3.1.2.2- Asidef n yireṭṭalen:

R.Kahlouche yura-d: « awalen n teqbaylit yesεan tulmisin tasnalyaseddast (morphosynta xique) tisnameslayin (phonologique) tisnamkiyin (sémantique) nezmer ad ten-naḥseb d awalen ireṭṭalen.

III.3.1.2.2.1- Asefran asnislan:

Llan wawalen tban-d imerḍilen seg tmitar n lmentaḡ.

Kahlouche.R yenna-d” Isekkilen (b) (p) mi ara ten-n af deg wawal ur ssiden ara, awalen-nni zzemren ad ilin d ireṭṭalen si tutlayt n taεrabt ney tafransist (p) deg tefransist ma deg teqbaylit yettwantaḡ (b).

Md : Porte → Tabburt

37« D’élaboration d’une terminologie de la linguistique d’accueil d’aspect étranger est complélement gommé...abidun «bidon ».

38« Si les anciens emprunts (punique, grecs, latins) ne concernent, que le lexique d’ailleurs réadaptés et bien intégrés dans le système morpoémantique-s berbère ».

III.3.1.2.2.2- Asefran asnalyan

Awal areṭṭal ama si tefransist ney si taεrabt iseεεu tulmisin di teqbaylit ama d tawsit, d amḡan ney d addad.

Md:

Tawsit: Axeggad → Taxeggadt

Amɗan : Lbiru → Lbiruwat

Addad: Taɗanut → tiɗuna

III.3.2- Tasnulfawalt tasnamkant:

Tasnulfawalt tasnamkant temmal-d assay yellan gar tnakti tamaynut d wawal yellan yakan ,ad yili wassay gar-asen,syin akkin ad yefk irem ney awal amaynut.

(**A.A.BERKAI**,2001 : 44)

Tebɗa tesnulfawalt tasnamkant yef:

III.3.2.1-Amerwes:

D yiwen uferdis is tebna tesnulfawalt tasnamkant; tettak I wawal anamek nniɗen anida ara ten-yezdi yiwen wettwel. (**R. ACHAB**, 2013 : 308)

MD: Adɗay/ azru.

III.3.2.2- Aflisem:

D aferdis-nniɗen yesaan azal deg tesnulfawalt n unamek; tettsemi I tyawsa s yisem n tyawsa-nniɗen, anida ara ten-yezdi yiwen waddad. (**M. IDIR**, 2010: 135)

Taggrayt

Deg uɗric n tesniremt nessawed nefka-d kra n tbadutin yef tesniremt,irem akked tnakti,am waken I d-nemmeslay yef yiswi-ines d wassayen-is akked yicigen-niɗen.syin akin nefka-d ayen itent-yezdin d wayen itent-yessemgaraden. Sumata nemeslay-d yef wayen yellan deg tesniremt yerza asentel-nney. Tasniremt d taddayt deg usentel-nney imi tesa azal meqren imi nesqed-itt s waɗas deg uɗric n tesledt.

Deg uḥric n tesnulfawalt nefka-d kra n tbadutin neḡ tinaktiyin yesean assay ḡef tmiḡant nerna-d tibdar i kra yismunsilsiyin. Deg tesleḡt ara nexdem i wammud-nney ,d akken ad ilin wawalen s tefransist ur seın ara agdazal-nsen deg tutlayt n tmaziḡt. Gef waya ilaq ad nesemres neḡ ad nseqdec tifurkect n tesnulfawalt iwakken ad nissin ilugan s wayes i nezmer ad nesnulfu wa ad nsumer awalen-ni ur yeseın ara agdazal-nsen deg tmaziḡt. Nezmer ad nini tasnulfawlt tesa azal d ameqqran xarsum I tutlayt n tmaziḡt imi amawal n tmaziḡt d win ixuṣṣen.

Taggrayt n uḥric n tezri

Deg uḥric-a n tezri, nefka-d tbadutin i kra n tmiḡranin i yesean assay d usentel-nney, d ayen aḡ-yeḡḡan nsenned ḡef tebdar n yimusnilsen i iqeddcen deg taḡult n tesnilest, nefka-d kra n yimediyaten deg wammud-nney.

Aħric n tesleđt

I- Ixef n tesnawalt

Tazwert

Aħric-a n tesleđt d win yesəan azal meqqren deg tezrawt-a, d isem-is i d awal-is, acku deg-s ara d-ibin leqdic ad yeđrun yef wammud, imi deg tazwara ad nefren awalen

iwulmen i useqdec deg tayult n tedbelt, awalen-a d wid i d-nufa deg yisegzawalen akked yimawalen i nessemres, afran ad yili ilmend n isefran n ufran i d-nebder deg uḥric-nni n iferdisen n tesnarrayt, syin awalen-a d wid ad yesean agdazal-nsen s tutlayt tarumit, yal awal ad t-nessefruri akken ad d-nessebyen ticraḍ i icudden yer talya syin ad d-nefk anamek-is akked tegmuḥar-is ma yesea, ad d-nernu amegdawal-is akked uybalu ideg it-d-nekkes, sumata d aya ara naf deg uḥric-a .

1.	accord	amtawa	<p>TLF: D isem asuddim, MLY, SF. SG: Imtawayen. AD MRZ: Umtawa, Yimtawayen. GMZR: Seg umyag “ wati” =convenir/BER (MWL): sb 105. NMK: D amsefhem gar yimdanen yef kra n taluft. MGDL: Awati/M.MEH: sb 14, Amsefhem/ MRS.</p>
----	--------	--------	---

			ΓBL: A.DΓR: sb 18, M.MAM: sb 66, S.S.BUZ: sb 131, H.MEN: sb 80, BEN.TAL: sb 10.
2.	Action	Tigawt	TLΓ: D isem asuddim, NT, SF. SG: tigawin. AD MRZ: / GMZR : Yekka-d seg umyag “eg” seg tantala tetergit (A.BER.TM sb:338) NMK: D ayen i ixeddem umdan. MGDL: taflut. (A. DΓR sb 19) ΓBL: (M.MAM sb:67/S.S.BUZ sb: 10/M.MEH sb: 14/A.BER sb: 55/RG sb: 24).
3.	administration	Tadbelt	TLΓ : Isem aherfi,NT,SF . SG : tideblin. AD MRZ : tedbelt. GMZR : ?? NMK : 1-D tigawt n uselhu n kra n tsuddut i yettafaren awanek, am wakken tezmer ad tili n umdan, am tedbelt n tyiwant. 2-D tagruma n yimezla d yinarayen i d-ilehhun s lecyalat idebliyen . MGDL : / ΓBL : (A. DΓR sb:19/ M.MAM sb:67/S.S.BUZ sb:11/ H.MEN sb:10/R.G sb 29).
4.	Affaire	Awezlu	TLΓ: D isem aherfi, ML, SF. SG: iwezla. AD MRZ: uwezlu. GMZR : / NMK: D taluft ney d cyel i yettilin deg tedbelt. MGDL: awelu. (H.MEN sb:10) ΓBL : M.MAM sb:68 /Ben.TAL sb:12.
5.	Agées	Imyaren	TLΓ : D isem aherfi , MLY, SG. SF : Amyar. AD MRZ : Umyar, yimyaren. GMZR:/

			<p>NMK : d imdanen i yellan d imeqqranen deg leemer, neqqar-asen izemniyen,iwessuren , d amdan i ieedda leemer ugar n 60 n yiseggasen d asawen .</p> <p>MGDL :imeqqranen ,izemniyen (MRS).</p> <p>İBL : (MRS).</p>
6.	Aide	Tallalt	<p>TLİ : D isem asuddim , NT, SF.</p> <p>SG :tallalin .</p> <p>AD MRZ :tallelt.</p> <p>GMZR : yekka-d seg umyag « ulel =aider » = « εawen » (A.BER.TM sb : 346)</p> <p>NMK : d asawen i yetteawan umdan amdan-nniđen.</p> <p>MGDW :lemeawna (BEN.TAL sb :14).</p> <p>İBL : (S.S.BUZ sb : 13 /RG. Sb : 36/M.MAM sb : 68 /H.MEN sb : 11).</p>
7.	Analyse	Tasleđt	<p>TLİ: d isem asuddim, NT, SF.</p> <p>SG: Tislađ.</p> <p>AD MRZ: tesleđt</p> <p>GMZR: Yekka-d seg umyag “sleđ”.(K.B sb:257); lmeena-as fren, yer, zrew.</p> <p>NMK: D tazrawt i ixeddem umdan i kra n taluft s telqi ad d-yessufey ayen yellan yelha ney ixuss akken ad d-yefk igemmad n tagara.</p> <p>MGDL: tazrewt (MRS)</p> <p>İBL: (A.BER “mwl” sb:60/H.MEN sb:13)</p>
8.	Annulation	Asemmet	<p>TLİ: D isem asuddim, MLY, SF.</p> <p>SG: Isemmiten.</p> <p>AD MRZ: Usemmet, Yisemmiyten.</p> <p>GMZR: ?</p> <p>NMK: D tuyalin deg rray iwakken ur yettmagara kra.</p> <p>MGDL: Asir, asemtay/BEN.TAL: sb 17.</p> <p>İBL: A.DİR: sb 20, S.S.BUZ: sb 26.</p>
9.	Archives	tiras	<p>TLİ: isem asuddim, NT, SG.</p> <p>SF: Tirest.</p> <p>AD MRZ : /</p> <p>GMZR: yekka-d seg umyag ‘ers’.(KB sb:383).</p> <p>NMK: d ittaftaren i yettwajemeen ney yettwaħerzen i lebda deg tedbelt.</p>

			<p>MGDL: Arcif (RG sb:67) ΓBL: (RG sb: 67/H.MEN sb: 15).</p>
10.	Associatif	Asduklan	<p>TLΓ : D isem asuddim ,MLY, SF. SG : Isduklanen AD MRZ : usduklan, yisduklanen. GMZR : yekka-d seg yisem « tidukkla= association » NMK :d ayen akk icudden yer tidukkla, d win yellan yetteki yer tidukkla. MGDL :imesdukkel (M.MAH sb :22) . ΓBL : (A.BER sb :63/ RG sb : 73)</p>
11.	Associations	tiddukliwin	<p>TLΓ: D isem asuddim, NT, SG. SF: Tiddukla. AD MRZ: Tddukla, tddukliwin. GMZR: Seg umyag “ddakel”, “ddukel”=etre ensemble,s’accompagner/B.HMK: sb 302. NMK: d agraw n yiεeggalen i iqeddcen yef waṭas n yimahilen. MGDL: / ΓBL: A.DΓR: sb 21, M.MAM: sb 71, M.MEH: sb 22, A.BER: sb 124, M.RMD: sb 11, H.MEN: sb 17, RG: sb 73.</p>
12.	Audition	asfeld	<p>TLΓ: D isem asuddim, MLY, SF. SG: Isfelden. AD MRZ: Usfeld, yisfelden. GMZR: Seg umyag “sefled” ney “ḥesses”= écouter. NMK: D aḥesses i kra iwakken ad d-nawi isallen. MGDL: Aḥesses/ MRS. ΓBL: A.DΓR: sb 22.</p>
13.	Avoirs	asefqed	<p>TLΓ: D isem asuddim, MLY, SF. SG: /. AD MRZ: usefqed GMZR: Seg umyag “sefqed” tantala taqbaylit NMK: D amuqel d usefqed yef kra , am usefqed n yidrimen Lbanka MGDL: Amuqel/Tamuqli ΓBL: MRS</p>
14.	Balance	Awliwal	<p>TLΓ: D isem asuddim, MLY, SF.</p>

			<p>SG: Iwliwlen. AD MRZ: Uwliwil, yiwliwlen. GMZR: yekka-d seg umyag “mbiwel”, “wliwel”= bouger (herrek). NMK: D abeddel i yettilin yef yidrimen deg lbanka ilmend n ulzuz agreylan, (Balance des paiements). MGDL: / ΓBL: M.RMD: sb 12, BEN.TAL: sb 25.</p>
15. Bb	Bilatérales	Isidisen	<p>TLF: D isem uddis, MLY, SG. SF: Asindis. AD MRZ: Usindis, yisidisen. GMZR: yekka-d seg “asin”= Bi akked “idis”= coté/A.BER(MWL): sb 133. NMK: d ayen yellan har sin n yidisen ney sin n yihricen. MGDL: / ΓBL: A.BER(MWL): sb 133.</p>
16.	Banque	lbanka	<p>TLF: disem aretṭal ,NT,SF SG: Lbankat AD MRZ: / GMZR: d isem aretṭal yekka-d seg tefransist “banque” NMK:d tasuddut anda i d-yettili ufares n tedrimt ney d wayen akk icudden yur-s ama d tanzut ney ayen-niḍen . MGDL:/ ΓBL: MRS</p>
17.	Billets	Idrimen n lkayḍ (Awal uddus)	<p>Idrimen TLF: D isem uddus, MLY, SG. SF: Adrim. AD MRZ: Udrim, Yidrimen. GMZR: Yezmer yekka-d seg wawal n taerabt “Darahim”. NMK: D taḡawsa i yesḡan azal, yessemmas-iten umdan iwakken ad-d-yay ayen yebḡa. MGDL: Asurdi, isurdiyen/ MRS. ΓBL: MRS.</p> <p>Lkayḍ TLF: D isem aherfi, MLY, SF. SG: Lekwayḍ.</p>

			<p>AD MRZ: /</p> <p>GMZR: ?</p> <p>NMK: D tanga i d-xeddmn imdanen s waṭas n tyawsiwin iwakken ad uyalen d tiferrawin ad tent-sqedcen deg waṭas n tayulin.</p> <p>MGDL: /</p> <p>ΓBL: MRS.</p>
18.	budget	Taseggazt	<p>TLΓ: isem aḥerfi, NT, SF.</p> <p>SG: tiseggazin.</p> <p>AD MRZ: tseggazt.</p> <p>GMZR : /</p> <p>NMK: d tadrimt s wayes i sedduyen neḡ ttxelliṣen isenfaren i yettilin deg tyiwant neḡ deg wayir...Atg Isenfar-a zemren ad ilin ama , d ixxamen ama d iberdan..</p> <p>MGDL : tadrimt (MRS)</p> <p>ΓBL: (A. DΓR sb: 23).</p>
19.	Bureau	Anaray	<p>TLΓ: isem aḥerfi, MLY ,SF.</p> <p>SG: Inarayen.</p> <p>AD MRZ: Unaray, yinarayen.</p> <p>GMZR : ?</p> <p>NMK: -D adeg anda i leḡun tirmad n tedbelt. -D allal s wayes i yeḡ nettaru.</p> <p>MGDL: Asira/(RG sb: 96), Lbiru/BEN.TAL: sb 33.</p> <p>ΓBL : (Ben.TAL sb:34).</p>
20.	Cabinet	Amaris	<p>TLΓ: d isem aḥerfi, MLY, SF.</p> <p>SG: Imarisen.</p> <p>AD MRZ: Umaris.</p> <p>GMZR: /</p> <p>NMK: d adeg yesea tixutert deg wayir tettili s yiεeggalen, teqqen srid yeḡ lwali, tesea ayella i yesskelfen deg-s.</p> <p>MGDL: Diwan (G.HYG sb 138).</p> <p>ΓBL: A.DΓR sb 138.</p>
21.	Cadre	Akatar	<p>TLΓ: D isem aḥerfi, MLY, SF.</p> <p>SG: iketran-ikataren.</p> <p>AD MRZ: ukatar.</p> <p>GMZR: /</p> <p>NMK: d amdan (ayella) i yesPan azayar d wazal</p>

			<p>meqqren deg tsuddut.</p> <p>-Yemmal-d assisen n uḥric deg kra n tayult (iḥricen yellan deg tedbelt md: akatar asudan (cadre institutionnel).</p> <p>MGDL :ayella.(MRS)</p> <p>ΓBL: (A.DΓR sb: 23/M.MAM sb: 75/H.MEN sb: 23/Ben.TAL sb: 34).</p>
22.	Caisse	Tasfert	<p>TLΓ : D isem aḥerfi ,NT,SF.</p> <p>SG:Tisfar.</p> <p>AD MRZ : tesfert</p> <p>GMZR:/</p> <p>NMK : - D lbiru anda i d-ttedmen ney i ttxellisen s yidrimen.</p> <p>- D adeg /asenduq anda i jemmieen idrimen.</p> <p>MGDL : « tagerrujt » (M.RMD sb : 14)</p> <p>ΓBL : (A.DΓR sb : 23).</p>
23.	Catégorie	Taggayt	<p>TLΓ: D isem aḥerfi, NT, SF.</p> <p>SG: Taggayin.</p> <p>AD MRZ: /</p> <p>GMZR: ?</p> <p>NMK: D agraw n yimdanen ney n tyawsiwin, tezdi-iten kra n tulumist.</p> <p>MGDL: /</p> <p>ΓBL: M.MAM: sb 75, H.MEN: sb 25, RG: sb 106.</p>
24.	Centre	Talemast	<p>TLΓ: D isem asuddim, NT, SF.</p> <p>SG: Tlemmasin.</p> <p>AD MRZ: Tlemmast, tlemmasin.</p> <p>GMZR: Seg umyag “lummes”/ K.B: sb149.</p> <p>NMK: D kra n tyawsa i d-yezgan gar snat nniden.</p> <p>MGDL: /</p> <p>ΓBL: MRS.</p>
25.	Change	Abeddel	<p>TLΓ: D isem asuddim, MLY, SF.</p> <p>SG: Ibeddilen.</p> <p>AD MRZ: Ubeddel, yibeddilen.</p> <p>GMZR: Seg umyag n taerabt “baddala” .</p> <p>NMK: D abeddel n kra n tyawsiwin s tiyed.</p> <p>MGDL: /</p> <p>ΓBL: MRS.</p>

26.	Chef	Ayella	<p>TLF: isem aherfi, MLY SF. SG: iyellaten./iyella. AD MRZ: uyella. GMZR : / NMK: d amdan imdebber ney aqerru yef yiwen n ugraw, i yesselhayen kra n temsal. MGDL : aqerru (MRS) ΓBL : (M.MAM sb:76/ Ben TAL sb:40 / RG sb:115/ H.MEN sb: 26 /M.RMD sb:15).</p>
27.	Commerce	tanezzut	<p>TLF: D isem asuddim, NT, SF". SG: Tinzuyin. AD MRZ: Tnezzut, tnezzuyin. GMZR: yekka-d seg umyag "enz"/JMD: sb 589. NMK: D azenz d lbiε n yifarisen gar yimdanen ama deg ulzuz ama deg imukan-nniden. MGDL: Asfuker/ BEN.TAL: sb 45. ΓBL: M.MAM: sb 78, M.RMD: sb 16, H.MEN: sb 29, RG: sb 133.</p>
28.	Commerciales	Imzenziyen	<p>TLF: D isem asuddim, MLY, SG. SF: Amenzi. AD MRZ: Umenzi, yimenziyen. GMZR: yekka-d seg umyag "enz"/JMD: sb 589. NMK: D ayen yeqqnen ney yesean assay d tnezzut. MGDL: / ΓBL: M.MAM: sb 78.</p>
29.	Comission	Tasmilt	<p>TLF : isem aherfi, NT, SF. SG : Tismilin. AD MRZ : Tesmilt, tismilin. GMZR : seg yisem "asmil" = comité/AZR: sb 94. NMK : d tasqamut n yieggalen i d-illahun s kra n tirmad. MGDL : Asaylef. (Ben.TAL sb:45). ΓBL : (A.DΓR sb:25/ M.MAM sb:78/ H.MEN sb:29/ RG sb:133).</p>
30.	Communication	Taywalt	<p>TLF: d isem asuddim, NT, SF. SG: Taywalin. AD MRZ: Teywalt. GMZR: Yekka-d seg "awal" n tmaziyt n lmeruk (AZR sb: 103, BER "TM" sb: 341, d ayen i d-</p>

			<p>yettmeslay umdan. NMK: d tigawt n umsefhem, tezmer ad tili s wawal neɣ s yisɣal iwakken ad yaweɣ yizen akked yisalli. MGDL: Aselyu (BEN TAL sb: 45, A.DGR sb: 25) ΓBL:(M.MAM sb:78, M.MAH sb: 29, RG sb: 134).</p>
31.	Comptabilité	Tamiɗant	<p>TLΓ : isem asuddim ,NT,SF. SG :tamiɗanin. AD MRZ : tmiɗant, tmiɗanin. GMZR : yekka-d seg yisem' amɗan' seg tantala taqbaylit.(MRS) NMK : d lahsabat i xeddem umdan I kra n wayen i as-d-yezzin ama d tadrimt ama dayen-nni. MGDL : tasiɗent. (S.S.BUZ sb:35). ΓBL : M.RMD: sb 17.</p>
32.	Concurrence	Amyezwer	<p>TLΓ: D isem asuddim, MLY, SF. SG: / AD MRZ: Umyezwer. GMZR: Seg umyag “zwir”/K.B: sb 329. NMK: D timzizzelt i yettilin gar yimdanen ɣef yiwet n tyawsa. MGDL: / ΓBL: BEN.TAL: sb 47.</p>
33.	Conseil	Aseqqamu	<p>TLΓ : d isem asuddim . MLY. SF . SG : iseqquma , iseqqamuten AD MRZ : useqqamu GMZR : yekka-d seg umyag “syim” K.B (sb 244) NMK : d agraw n yimdanen i yettnejmaâen yezdi-ten yiwen n yiswi ilmend n kra ugemmuw neɣ n leqrar. MGDL : Adebber G.HYG (sb 205) ΓBL : M.MAM (sb 79) . A.DGR (sb 27) . M.RMD (sb 17) . H.RMD (sb 17) . H.MEN (sb 32) .RG (sb 152) . Ben.TAL (sb 48).</p>
34.	Consommateur	Amsider	<p>TLΓ: D isem asuddim, MLY, SF. SG: Imsidren. AD MRZ: Umsider, yimsidren. GMZR: Seg umyag “sider”/K.B: sb 352. NMK: D win i d-yettawin tiɣawsiwin neɣ ifarisen akken ad ten- yessemres deg wayen yuɥwaj. MGDL:</p>

			ΓBL: M.MAM: sb 79, M.RMD: sb 17, H.MEN: sb 33, BEN.TAL: 48.
35.	Contentieux	Tazit	TLF: isem aherfi,NT,SF AD MRZ: / GMZR: / NMK: D amennuy yettilin ger yimdanen ama yef wakal ney yef lmelk ...rtg. MGDL: lexsumat (G.Hyg sb: 210)/ timeqqlaein (MRS). ΓBL: (Al Ardhi Mbarek, sb : 41)
36.	Controle	Aswad	TLF: d isem asuddim, MLY, SF. SG: iswaden. AD MRZ: uswad GMZR: yekka-d seg umyag 'swed' seg tantala tamaziyt (tatergit). (M.MAH sb:147),Seg umyag "Awed". NMK: -1) d tiririt n lwelha ney d asefqed I kra tyawsiwin. 2)- d amuqel d usenqed i kra n umdan ney i kra n tyawsa. MGDL: Asenqed.(S.S.BUZ sb:37),asefqqed (Ben TAL sb:49). ΓBL: (M.MEH sb:76,A.BER sb:33/M.RMD sb:34).
37.	Coopération	Ameawen	TLF : d isem asuddim . MLY. SF. SG : imeawanen AD MRZ : Umeawen GMZR : Yekka-d deg "eiwen" K.B(sb 347). NMK : d tigawt i xeddmn yimdanen akken ad meawanen yef ufres n wayen iten- icerken. MGDL : / MGDL : "Amedhel " M.MAM (sb 80) ΓBL : MRS
38.	Coordination	Azdug	TLF: d isem asuddim,MLY,SF. SG: / AD MRZ: uzdug GMZR: yekka-d seg umyag 'zdi' seg tantala taqbaylit.

			(KB sb:537) NMK: d agraw n yemdanen i weklen wiyad yef kra usentel ney n tyawsa akken ad meslayen s yisem-nsen. MGDL: tuqqna (H.MEN sb:34) ΓBL: (RG sb:165).
39.	Court	Amezyan	TLΓ: D isem asuddim, MLY, SF. SG: Imezyanen. AD MRZ: Umezyan, yimezyanen. GMZR: Seg umyag “imzi”/K.B: sb 354. NMK: D tulumist n wayen i yellan mezzi. MGDL: Amectuḥ. ΓBL: MRS.
40.	Crédit	Asmad	TLΓ: D isem asuddim, MLY, SF. SG: Ismaden. AD MRZ: Usmad, yismaden. GMZR: seg umyag “smed”= compléter/B.HMK: sb 327. NMK: 1-D armud i txeddem lbanka, d arṭal n yidrimen s lfayda. 2- D ayen iyef yettusalay umdan ad t-yerr ney ad t-ixelles ama d adrim ama d ayen nniḍen. MGDL: Aretṭal/MRS. ΓBL: DGR: sb 27, M.MAM: sb 81, H.MEN: sb 36.
41.	Cycle	Unniḍ	TLΓ: d isem asuddim, MLY, SF. SG: unniḍen AD MRZ: wunniḍ GMZR: yekka-d seg umyag ‘nneḍ’ deg tantala taqbaylit. (KB sb:333) NMK: d tallit yesean akud anda i d-tebda yer wanda I tekfa Md: cycle=année scolaire Unniḍ= aseggas asdawan. MGDL: allus.(S.S.BUZ sb:39) ΓBL: (RG sb:177).
42.	Déminuées	Ixussen	TLΓ: D amyag(talya n umayun n yizri). GMZR: Seg umyag “ixus”= se qui est peu, pas beaucoup . NMK: d ayen yesean tulumist n lixsas, ur yessawêd ara yer wayen ilaqen.

			<p>MGDL: /</p> <p>ГBL: MRS.</p>
43.	Dette	Amerwas	<p>TLГ: D isem asuddim, MLY, SF.</p> <p>SG: Imerwasen.</p> <p>AD MRZ: Umerwas, yimerwasen.</p> <p>GMZR: seg umyag “ seřwes”/ “rwus, rwes” =rendre créancier/B.HMK: sb 289.</p> <p>NMK: D ayen ideg yettusalay umdan ilaq ad t-ixelles.</p> <p>MGDL: /</p> <p>ГBL: A.DГR: sb 29, M.MAM: sb 84, M.RMD: sb 20, H.MEN: sb 41, RG: sb 136</p>
44.	Développement	Anerni	<p>TLГ: d isem asuddim, MLY, SF.</p> <p>SG: Inerniyen.</p> <p>AD MRZ: Unerni.</p> <p>GMZR: seg umyag n teqbaylit “rnu” (J.M.D sb 574), mi ad d-ternu kra n tyawsa tamaynut yef tin yellan yakan.</p> <p>NMK: d timerna n tyawsiwin ney n tektiwin timaynutin yef tid yellan yakan.</p> <p>MGDL: Taneflit(M.MAM sb 84).</p> <p>ГBL: G.HYG sb 282.</p>
45.	Anemhal	Anemhal	<p>TLГ: d isem asuddim, MLY, SF.</p> <p>SG: inemhalen</p> <p>AD MRZ: unemhal</p> <p>GMZR: yekka-d seg umyag ‘mhel’ seg tantala taqbaylit. (KB sb:291)</p> <p>NMK: d amdan ayella, ney d win yellan yef uqerru n kra n tkebanit, uyerbaz...rtg.</p> <p>MGDL:??</p> <p>ГBL: (M.MAM sb:85/M.RMD sb:20/H.MEN sb:43).</p>
46.	Direction	Tanmehla	<p>TLГ: d isem asuddim,NT,SF.</p> <p>SG: tinmehliwin</p> <p>AD MRZ: tenmehla</p> <p>GMZR: yekka-d seg umyag ‘mhel’ (KB Sb 291)</p> <p>NMK: d tasuddut n tedbelt deg-s ttilin atas n yimezla,tesea aqarru(anemhal) ilehhu-d d usefrek n tenmehla.</p> <p>MGDL:/</p> <p>ГBL: MRS</p>

47.	Division	Tazunt	<p>TLF: D isem asuddim, NT, SF. SG: Tazunin. AD MRZ: / GMZR: seg umyag “zun”, “zan”= diviser/B.HMK: sb 298. NMK: D ahric deg tedbelt yettukelfen s yimahilen . MGDL: Tabettayt/M.MEH: sb 40, M.RMD: sb 20. IBL: M.MAM: sb 85, S.S.BUZ: sb 48, H.MEN: sb 44, RG: sb 202.</p>
48.	Documentation	Tumlin	<p>TLF: d isem aherfi,NT, SF. SG: / AD MRZ: / GMZR: / NMK: d tagruma n warraten deg tayult n tedbelt. MGDL: / IBL: (S.S.BUZ sb: 48).</p>
49.	École	Ayerbaz	<p>TLF: D isem aherfi, MLY, SF. SG: Iyerbazen. AD MRZ: Uyerbaz, yiyerbazen. GMZR: ? NMK: D ayrud n uselmed . MGDL: Llikul/ MRS. IBL: M.MAM: sb 87, S.S.BUE: sb 70, M.RMD: sb 22, H.MEN: sb 46, RG: sb 234, BEN.TAL: sb 69.</p>
50.	Economique	Adamsan	<p>TLF : d isem asuddim,MLY,SG. SF : idamsanen AD MRZ : udamsan GMZR: yekka-d seg yisem tadamsa. NMK : d ayen yeqqnen akk yer tdamsa,d tulmist n wayen yerzan tadamsa. MGDL: / IBL : (H .MEN sb :46/ MSR)</p>
51.	Enquête	Tasastant	<p>TLF: D isem asuddim, NT, SF. SG: Tisastanin. AD MRZ: Tsastant, tsastanin. GMZR: Seg umyag “sesten”= interroger/B.HMK: sb 440. NMK: D anadi yef yisallen i isehhan.</p>

			MGDL: / ΓBL: A.DΓR: sb 31, M.MAM: sb 90, M.RMD: sb 23, H.MEN: sb 50, RG: 258, BEN.TAL: sb 75.
52.	Equipement	Asgalef	TLΓ : d isem aherfi,MLY,SF. SG : isgulaf AD MRZ: wuseglef, yesgulaf. GMZR: / NMK: d tiyawsiwin yettsuqdacen deg kra n tayult. MGDL : / ΓBL : (A.DΓR sb:31/ M.MAM sb:92/ S.S.BUZ sb:54/ A.BER sb:53/ M.RMD sb:24/ H.MEN sb: 53/ Ben TAL sb:77)
53.	Essai	Tarmit	TLΓ: D isem aherfi, NT, SF. SG: Tirmitin. AD MRZ: Termit, termitin. GMZR: ? NMK: D aerađ i ixeddem umdan akken ad yelmed kra n taluft, tettattaf akud. MGDL: Aerađ/MRS. ΓBL: BEN.TAL: sb 79.
54.	Est	Asammar	TLΓ: D isem aherfi, MLY, SF. SG: / AD MRZ: Usammar. GMZR: ? NMK: D adeg ansi i d-icerreq yiťij. MGDL: Ccerq/ MRS. ΓBL: MRS.
55.	Etablissemnet	Aysur	TLΓ: d isem aherfi, MLY, SF. SG : iysuren AD MRZ : weysur,yeysuren GMZR : / NMK: d tasuddut i yeqnen yer kra n tayult. MD: aysur n uselmed MGDL : / ΓBL : (A.DΓR sb:32)
56.	Etrangères	Iberraniyen	TLΓ: D isem asuddim, MLY, SG. SF: Aberrani.

			<p>AD MRZ: Uberrani, yiberraniyen. GMZR: / NMK: D win yellan berra n tmurt ney n taddart. MGDL: / ΓBL: MRS.</p>
57.	Etude	Tazrawt	<p>TLΓ: d isem asuddim, NT, SF. SG : tizrawin AD MRZ : tezrawt,tezrawin GMZR: yekka-d seg umyag ‘zrew’ n tmaziyt. (K.B sb:327) NMK : d tigawt i yexeddem umdan akken ad yezrew kra n taluft (leqraya/tasleđt) MGDL : talumda (Ben TAL sb :86) ΓBL : (M.MAMsb :93/ M.MAH sb :46/ M.RMD sb : 24, H.MAN Sb:55, RG Sb:273.</p>
58.	Exploitation	Ammud	<p>TLΓ: D isem aherfi, MLY, SF. SG: Ammuden. AD MRZ: Wammud, wammuden. GMZR: ? NMK: D asemres n tyawsiwin deg kra n tayult. MGDL: / ΓBL: M.MAM: sb 94, S.S.BUZ: sb 55, M.RMD: sb 25, H.MEN: sb 55.</p>
59.	Extérieur	Anberra	<p>TLΓ: D isem asuddim, MLY, SF. SG: Inberranen. AD MRZ: / GMZR: d awal imezdi gar tutlayin NMK: D ayen yellan yeffey i wadeg ideg nella ney tamurt. MGDL: Uffiy, n berra/M.MEH: sb 120, BEN.TAL: sb 88. ΓBL: D asummer seg tesniremt.</p>
60.	Famille	Tawacult	<p>TLΓ: D isem aherfi, NT, SF. SG: Tiwaculin. AD MRZ: Twacult. GMZR: ? NMK: D tagruma n yimdanen i cerken idammen ney zzwaj.</p>

			<p>MGDL: /</p> <p>ΓBL: M.MEH: sb 285, A.BER(MWL): sb 187, RG: 297.</p>
61.	Filet	Azetta	<p>TLΓ: D awal asuddim, MLY, SF.</p> <p>SG: Izettwan.</p> <p>AD MRZ: Uzetta, yizettwan.</p> <p>GMZR: Seg umyag “zed”/K.B: sb 323.</p> <p>NMK: (Filet social): D anaray yettukkelfen s yimdanen ixussen d yimeedar.</p> <p>MGDL: /</p> <p>ΓBL: MRS.</p>
62.	Finances	Tizraf	<p>TLΓ: d isem asuddim, NT, SG.</p> <p>SF: Tizreft.</p> <p>AD MRZ: Tezraf.</p> <p>GMZR: seg umyag “zref” “azref” .(AZR. Sb:115)</p> <p>NMK: d idrimen i yettsherif umdan ney kra n tedbelt akken ad tesselhu lecyal-is.</p> <p>MGDL: Tiğaf (H.MEN sb 60.</p> <p>ΓBL:(M.MAM sb 75/M.RMD sb 26/BEN TAL sb 95).</p>
63.	Financier	Anazraf	<p>TLΓ: d isem asuddim,MLY,SF.</p> <p>SG : inazrafen.</p> <p>AD MRZ :unazraf.</p> <p>GMZR : yekka-d seg umyag’zref’(sizref).(Aziri B).</p> <p>NMK : d ayen yeqqnen yer tedrimt d win yessexdamen yettsarifen tadrimt.</p> <p>MGDL : anağaf. (H.MEN sb:60).</p> <p>ΓBL : (M.MAM sb:95/ Ben TAL sb:95).</p>
64.	Formation	Asiley	<p>TLΓ : d isem asuddim,MLY,SF.</p> <p>SG : ?</p> <p>AD MRZ : usiley</p> <p>GMZR : yekka-d seg umyag “siley” “aley”.(KB sb:442).</p> <p>NMK : d aselmed n tussna d kra n tmusniwin i umdan.</p> <p>MGDL : aley.(Ben TAL sb:97).</p> <p>ΓBL : (M.MAH sb :51/ H .MEN sb :60/ Ben TAL sb :97)</p>

65.	Fraude	Ayendef	<p>TLĠ: d awal aherfi , MLY,SF SG: / AD MRZ: Uyendef GMZR:/ NMK: d asekcem ney d asufey n kra n sselea mebla ma tædda-d seg uswaḍ ney d kra n tigawt i yeffyen i yisudaḍ. MGDL:Ahay /Tukerḍa/ Azewwer /Adeyyel ĠBL: BEN.TAL sb: 98</p>
66.	Frontieres	Tillas	<p>TLĠ: D isem aherfi, NT, SF. SF: Talast, tilist. AD MRZ: Talast, tlisa. GMZR: ? NMK: D kra n tyawsa i yellan gar snat nniden thud gar-asant. MGDL: / ĠBL: S.S.BUZ: sb 61, M.MEH: sb 52, H.MEN: sb 76, RG: sb 430, BEN.TAL: sb 99.</p>
67.	Général	Amatu	<p>TLĠ : d isem aherfi,MLY,SF. SG : timatutin. AD MRZ :umatu GMZR : ? NMK : d ayen yellan sumata,dayen i d-igemren kra. MGDL : sumata.MRS ĠBL : (M.MAM sb:97/ M.MAH sb:52/ H.MEN sb:62/ RG sb:314/ Ben TAL sb:101).</p>
68.	Gestion	Asefrek	<p>TLĠ: d isem asuddim,MLY,SF. SG : isefranken AD MRZ :usefrek GMZR : yekka-d seg umyag'sefrek' 'taferka' d asexdem n wikal. (Aziri B sb:21). NMK : d tarrayin i nesseqdac akken ad nselḥu kra n usenfar ney kra n tedrimt. MGDL : amferrek,asduri. (BEN. TAL sb:102). ĠBL : (A.DĠR sb:34/ M.MAM sb:97/ S.S.BUZ sb:62/ M.RMD sb:28/ H.MEN sb:63/ RG sb:318).</p>
69.	Gouverneur	Anebbaḍ	<p>TLĠ: D isem aherfi, MLY, SF. SG: Inebbaḍen. AD MRZ: Unebbaḍ, yinebbaḍen.</p>

			<p>GMZR: ?</p> <p>NMK: D win yellan d aqerru yef kra n tsuddut n tmurt.</p> <p>MGDL: Lhakem, Anehkam/MRS.</p> <p>ΓBL: M.MAM: sb 98.</p>
70.	Handicapés	Imeedar	<p>TLI : d isem aherfi ,sg,mly.</p> <p>SF : ameedur.</p> <p>AD MRZ : yimeedar.</p> <p>GMZR://</p> <p>NMK : d imdanen i yesaan kra n leib ney lexsas deg tyessa ney deg wallay.</p> <p>MGDW : inekraf.</p> <p>ΓBL : (MRS).</p>
71.	Hotel	Axxam	<p>TLI:isem aherfi, MLY, SF.</p> <p>SG: ixxamen.</p> <p>AD MRZ: uxxam, ixxamen.</p> <p>GMZR: /</p> <p>NMK: 1-D adeg anda ittnusun yimdanen. 2-Akken yezmer ad yili d amkan ideg herzen idrimen.Md: axxam n tedrimt .</p> <p>MGDL: asensu</p> <p>ΓBL: MRS.</p>
72.	Humaines	Tilsiyin	<p>TLI : D isem asuddim,NT,SG.</p> <p>SF :Alsi .</p> <p>AD MRZ : Ulsi, telsiyin.</p> <p>GMZR : yekka-d seg ‘ales’ = amdan, d awal i d-yekkan seg tmahaqt. (A.BER sb :345)</p> <p>NMK : d ayen yeqqnen yer umdan.</p> <p>MGDL : n yimdanen/MRS.</p> <p>ΓBL : (RG sb:571).</p>
73.	Impayés	Ur nett waxellsen ara	<p>TLI: D amyag asuddim (Amayun n yizri ibaw).</p> <p>GMZR: yekka-d seg umyag “xelles” s tmerna n tecrad n usuddem akked d talya n umayun.</p> <p>NMK: D tulumist i d-yessbanayen ayen iyef ur nefki ara idrimen.</p> <p>MGDL: /</p> <p>ΓBL: MRS.</p>

74.	Information	Talyut	<p>TLI : d isem asuddim,Nt,SF. SG:tilya,tilyutin AD MRZ: Telyut GMZR : yekka-d seg umyag ‘elyu’ (JMD sb:459) NMK :d tigawt n uxebber d useelem yef kra n tikti ney n yisalli. MGDL :isalli . IBL : (M.MAM sb:101/ S.S.BUZ sb:69/ A.BER sb:105/ H.MEN sb:70/ RG sb:359/Ben TAL sb:113).</p>
75.	Informatique	Tasenselkimt	<p>TLI : d isem asuddim,Nt,SF. SG:Tisenselkimin. AD MRZ : Tsenselkimt, tsenselkimin. GMZR : ? NMK : D tayult n tewtilin i yettwasseqdacen iwakken ad nesleđ tilyutin (informations). MGDL : tasenselmant (M.MAH sb:59) IBL : (S.S.BUZ sb:69).</p>
76.	Insertion	Taguri	<p>TLI: D isem asuddim, NT, SF. SG: Tiguriwin. AD MRZ: Tguri, tguriwin. GMZR: Seg umyag n teqbaylit “ger” /K.B: sb 85. NMK: D timerna n kra n tyawsa yer tayed iwakken ad ibeddel kra deg-s. MGDL: / IBL: S.S.BUZ: sb 143.</p>
77.	Intérêt	Tanyaft	<p>TLI: D isem aherfi, NT, SF. SG: Tinyafin. AD MRZ: Tanyaft, tenyafin. GMZR: ? NMK: D lfaydat i d-yettuyalen yef umdan. MGDL: Lfayda/ MRS. IBL: A.DGR: sb 36, M.RMD: sb 32.</p>
78.	Inspection	Taswet	<p>TLI: d isem aherfi, NT, SF. SG: Tisewđin. AD MRZ: Teswet.</p>

			<p>GMZR: /</p> <p>NMK: d aħric deg tedbelt yesea tixutert, tlehhu-d tlufa i ixusen deg tedbelt-nni.</p> <p>MGDL: /</p> <p>ΓBL: M.MAM sb 102.</p>
79.	Intelectuelle	Aggag	<p>TLΓ: D isem asuddim, MLY, SF.</p> <p>SG: Aggagen.</p> <p>AD MRZ: Waggag, waggagen.</p> <p>GMZR: Seg umyag n ta3rabt “ ħaġa”, win yeyran yefhem tašret/AZR: sb 25.</p> <p>NMK: D win yesaan tulmist n tegzi ney lefhama, xfif wallay-is.</p> <p>MGDL: Lfahem/ MRS.</p> <p>ΓBL: M.MAM: sb 102, BEN.TAL: sb 114.</p>
80.	Investissement	Asefti	<p>TLΓ : d isem asuddim ,MLY,SF.</p> <p>SG: isseftiyen .</p> <p>AD MRZ :ussefti, yisseftiyen.</p> <p>GMZR : yekka-d seg umyag ‘sefti’, ‘fti’. (KB sb:237)</p> <p>NMK : d ašerref n tedrimt yef kra n usenfar iwakken ad yuḡal s lfayda i tmetti.</p> <p>MGDL :amsirew</p> <p>ΓBL : (M.RMD sb :33/ Ben TAL sb:115).</p>
81.	Jeunes	Ilmezyen	<p>TLΓ : D isem aħerfi MLY, SF.</p> <p>SF :ilemzi.</p> <p>AD MRZ : yilmezyen.</p> <p>GMZR:/</p> <p>NMK : D amdan yettidren deg tallit n tmeđrit. Dayen icudden yer tmeđrit.</p> <p>MGDL: « arrac » (MRS)/ « lijun » (MRS)</p> <p>ΓBL : (MRS).</p>
82.	Juridique	Ayedman	<p>TLΓ: d isem asuddim,MLY,SF.</p> <p>SG: iyedman</p> <p>AD MRZ : uyedmi</p> <p>GMZR : yekka-d seg ‘taydemt’ s tecredt n tissudma n yisem amaziḡ (A) i d-yekkan s timad-is seg ‘eydem’ seg tantala tatergit. (AZ sb:83)</p> <p>NMK : d ayen icudden yer teydemt .</p>

			<p>MGDL : azrerfan,yekka-d seg ‘azref’</p> <p>ĪBL : (A.DFR sb :30).</p>
83.	Laboratoire	Tanaremt	<p>TLĪ : d isem aherfi,NT,SF.</p> <p>SG: tiniram</p> <p>AD MRZ : tnaremt</p> <p>GMZR : ?</p> <p>MGDL : ismidi/ RG: sb 390.</p> <p>NMK : d adeg anda ttmaggant tirmitin.</p> <p>MGDL : azrerfan,yekka-d seg ‘azref’.</p> <p>ĪBL : (H.MEN sb :75/RG sb :390).</p>
84.	Législative	Tasidfant	<p>TLĪ: D isem asuddim, NT, SF.</p> <p>SG: Tisidfanin.</p> <p>AD MRZ: Tsidfant, tsidfanin.</p> <p>GMZR: yekka-d seg umyag “sidf” = Ligéférer/ B.HMK: sb 445.</p> <p>NMK: D ayen yeqqnen ney yesean assay d usaḍuf akked udabu.</p> <p>MGDL: /</p> <p>ĪBL: B.HMK: sb 445.</p>
85.	Long	Ayezfan	<p>TLĪ: D isem asuddim, MLY, SF.</p> <p>SG: Iyeyzfanen.</p> <p>AD MRZ: Uyezfan, iyeyzfanen.</p> <p>GMZR: Seg umyag teqbaylit ‘Iyzif’ .</p> <p>NMK: D ayen yesean tulum n temyer ney ayen yeqqnen yur-s.</p> <p>MGDL: Ameqqran/ MRS.</p> <p>ĪBL: RG: sb 121.</p>
86.	Maintenace	Alawi	<p>TLĪ : d isem asuddim,MLY,SF.</p> <p>SG : /</p> <p>AD MRZ : ulawi</p> <p>GMZR : yekka-d seg ‘lawi’ (KB sb:143)</p> <p>NMK : d aseggem d uqaed n kra n tyawsa.</p> <p>MGDL : aseggem. (MRS)</p> <p>ĪBL : (MRS)</p>
87.	Marchandises	Sselea	<p>TLĪ: D isem aretṭal, NT, SG.</p>

			<p>SF: /</p> <p>AD MRZ: /</p> <p>GMZR: yekka-d seg tutlayt n taerabt “ Ssilae”.</p> <p>NMK: D ayen yettnuzun deg ulzuz, tiḥuna; ama s waṭas ama s tdersi (drus ney ciṭuḥ).</p> <p>MGDL: Alzuzen/ M.RMD: sb 38.</p> <p>ΓBL: MRS</p>
88.	Marché	Ulzuz	<p>TII : D isem aḥerfi,MLY,SF.</p> <p>SG :Ulzuzen.</p> <p>AD MRZ :wulzuz</p> <p>GMZR : ?</p> <p>NMK : D adeg anda ttemlilin yemdanen iwakken ad ayen wa ad zenzen kra n tyawsa.</p> <p>MGDL : suq, d aretṭal yekka-d seg taerabt ‘el souq’</p> <p>ΓBL : (M.MAM sb:105/M.RMD sb:39/H.MEN sb:79/ BEN. TAL sb:124).</p>
89.	Matériels	Arrumen	<p>TLΓ: D isem aḥerfi, MLY, SG.</p> <p>SF: Arrum.</p> <p>AD MRZ: Warrum, warrumen.</p> <p>GMZR: ?</p> <p>NMK: D tagruma n wallalen i nessemras iwakken ad d-nfares ney ad d-nexdem kra.</p> <p>MGDL: Ingawen/ M.MAM: sb 106.</p> <p>ΓBL: S.S.BUZ: sb 85, M.RMD: sb 39, RG: sb 416.</p>
90.	Medailles	Tizalyiwin	<p>TLΓ: D isem aḥerfi, NT, SG.</p> <p>SF: Tazalyi.</p> <p>AD MRZ: Tzalyi, tzalyiwin.</p> <p>GMZR: ?</p> <p>NMK: D tanga i yesean azal, tettmaga-d s wurey ney s uzref (lfeṭṭa).</p> <p>MGDL: Iberqasen/ BEN.TAL: sb 126.</p> <p>ΓBL: M.MAM: sb 106.</p>
91.	Milieu	Adeg	<p>TLΓ: D isem aḥerfi, MLY, SF.</p> <p>SG: Idgan .</p> <p>AD MRZ: Wadeg, yidgan.</p> <p>GMZR: ?</p> <p>NMK: D amkan gar imkan i yellan deg umaḍal.</p>

			MGDL: Amkan/MRS ΓBL: MRS.
92.	Ministère	Aylif	TLΓ: D isem aherfi, MLY, SF. SG: Iylifen. AD MRZ: Uylif, yiylifen. GMZR: ? NMK: D tasuddut i yettabaæen isudaf n uwanek, tettuseklef s kra n wahil. Md: Aylif n usedwel (Ministère d'éducation). MGDL: Lwizara/MRS. ΓBL: MRS.
93.	Ministre	Aneylaf	TLΓ : d isem asuddim.MLY.SF. SG : ineylafen AD MRZ : uneylaf GMZR : / NMK : d aæggal yesean azal deg udabu ,yella-d s kra n twuri ad tt-yexdem akken ad yesselhu lecyal n madden akked wid n unamek MGDL : lwazir MRS ΓBL: M.MAM/sb: 107, A.DΓR: sb 38, M.RMD: sb 40, H.MEN : sb 82, RG: sb 430.
94.	Mondiale	Agraylan	TLΓ: D isem aherfi, MLY, SF. SG: Igreylanan. AD MRZ: Ugreylan, yigreylanan. GMZR: ? NMK: D tumist n wayen i yellan yezdi akk timura n umaḍal. MGDL: N umaḍal akk/ MRS. ΓBL: MRS.
95.	Monnaie	Tadrimt	TLΓ: D isem aherfi, NT, SF. SG: / AD MRZ: Tedrimt. GMZR: / NMK: D tayawsa i yesean azal, yessemras-iten umdan iwakken ad-d-yay ayen yebya. MGDL: Asurdi/RG: sb 435, Sserf/BEN.TAL: sb 129. ΓBL: RG: sb 435.
96.	Mouvement	Amussu	TLΓ : isem aherfi , sf,mly.

			<p>SG :imussa AD MRZ : umussu. GMZR : amussu "fait de remuer", "de se remuer", "d'être remué"(AZR sb : 62) NMK : d abeddel n kra tyawsa seg wadeg yer wayeḍ ney seg uswir yer wayeḍ (ama d tadrimt ney ayen nniḍen). MGDW :ambiwel « BEN.TAL sb :131). IBL : (RG. sb : 444/ M.MAM sb : 107/H.MEN sb :84).</p>
97.	Moyens	Allalen	<p>TLI: d isem aḥerfi,MLY,SG. SF: allal AD MRZ : wallalen,wallal GMZR : ? NMK : d tiyawsiwin akked tawilat s inezmer ad neg ney ad nexdem kra n tyawsa. MGDL : ttawil. (Ben TAL sb:131) IBL : (A.DFR sb:39/ S.S.BUZ sb:29/ H.MEN sb:84/ M.RMD sb:40/ M.MAM sb:107/ RG sb:444)</p>
98.	Normalisation	Asmegnu	<p>TLI: D isem asuddim, MLY, SF. SG: Ismugna AD MRZ: Usmugnu. GMZR: Yekka-d seg umyag "Smugnu"= normaliser/B.HMK: sb 484. NMK: D tiririt n wayen yellan d armaynu yer umagnu. MGDL: Aslugen/ M.MEH: sb 95, RG: sb 465. IBL: M.RMD: sb 43, RG: sb 465, BEN.TAL: sb 133.</p>
99.	Ouevres	Imersan	<p>TLI: D isem asuddim, MLY, SG. SF: Amres. AD MRZ: Umres, yimersan. GMZR: yekka-d seg umyag " mres" / K.B: sb 172. NMK: D ayen s wacu tedbelt akken ad t-sselhu liḥala n yixeddamen. MGDL: Tazekka/RG: sb 479. IBL: BEN.TAL: sb 135.</p>
100.	Opération	Tamhelt	<p>TLI: D isem asuddim, NT, SF.</p>

			<p>SG: Timhal. AD MRZ: Temhelt, temhal. GMZR: yekka-d seg umyag “mhel”= faire. NMK: D tigawt i txeddem kra n tsuddut iwakken ad d-tawi igemmad. MGDL: / IBL: S.S.BUZ: sb 98, M.MEH: sb 78, M.RMD: sb 44, RG: sb 481, BEN.TAL: sb 135.</p>
101.	Ordre	Tasunḍa	<p>TLI: D isem asuddim, NT, SF. SG: Tisunḍa, tisunḍiwin. AD MRZ: Tsunḍa, tsunḍiwin. GMZR: seg yisem “annaḍ” = impératif, “suneḍ”= ordonner. NMK: 1- D tigawt i nxeddem akken ad nefk annaḍ i wiyed. 2- D tagruma n yilugan d yisudaḍ i d-texdem tedbelt.(Bureau d’ordre). MGDL: / IBL: M.MAM:sb 111, H.MEN: sb 90, BEN.TAL: sb 136.</p>
102.	organigramme	Ayawas usefrek	<p>TLI: d isem uddis,MLY,SF. SG: iyawasen n usefrek. AD MRZ : uyawas n usefrek GMZR: ayawas :yekka-d seg umyag eywes’ (AZR sb:87) Ufrek: yekka-d seg umyag “frek” (AZR Sb:87). NMK: d tudlifat n tyessa n yiwet n tuddsa. MGDL: unnuḍ n umeskan.(S.S;BUZ sb: 100). IBL : M.RMD sb:45.</p>
103.	Organisation	Tuddsa	<p>TLI: d isem aherfi,NT,SF. SG: tudsiwin AD MRZ : / GMZR : yekka-d seg umyag ‘ddes’ ,(AZR sb:13) NMK: d aseggem d ureqqee n kra n tyawsiwin deg tedbelt. MGDL : tamaddast/M.MAH sb:78 IBL: M.MAM: sb 111, S.S.BUZ: sb 100, M.RMD: sb 45, H.MEN: sb 90, RG: sb 490, BEN.TAL: sb 136.</p>

104.	Orientation	Tayda	<p>TLI: d isem aherfi,NT,SF. SG: taydiwin AD MRZ : teyda. GMZR : / NMK : d awellah d usebgen n kra n tikti ney tyawsa i umdan . MGDL :asyal. (A.BER sb:129), awelleh (H.MEN sb:90) IBL : M.MAM: sb 111, RG: sb 492, H.MEN: sb 136, BEN.TAL: sb 45.</p>
105.	Ouest	Amalu	<p>TLI: D isem asuddim, MLY, SF. SG: / AD MRZ: Umalu. GMZR: yekka-d seg wawal “tili”= “Amalu”= ombre de l’apres midi/ AZR sb 57. NMK: D adeg ansi i iyerreb yitij. MGDL: Ataram/M.MAM: sb 111, Lyerb/MRS. IBL: MRS.</p>
106.	Ouvert	Azayez	<p>TLI: d isem aherfi,SF. SG: izuyaz AD MRZ : uzayez. GMZR: d awal i d-yemmalen ayla n “baylek”,deg tantala taqbaylit tadra-ines seg teturkit/AZR sb:113. NMK: d ayen yerzan akk imdanen ney n baylek d wayen iten-yezdin. MGDL : N baylek (MSR) IBL : S.S.BUZ: sb 64.</p>
107.	Paiement	Lexlas	<p>TLI: D isem arettal, MLY, SF. SG: / AD MRZ: / GMZR: / NMK: D tikci n yidrimen i umdan yef wayen i yexdem ney i d-yefka. MGDL: Afru/ A.DFR: sb 40, M.RMD: sb 47. IBL: MRS.</p>

108.	Parlement	Amni	<p>TLĠ: D isem aherfi, MLY, SF. SG: Imnan. AD MRZ: Umni, yimnan. GMZR: ? NMK: D tagruma n yigrawen i d-ixeddmn adabu swayes ad yelĥu uwanek. MGDL: / ĠBL: M.MAM: sb 112, H.MEN: sb 93, BEN.TAL: sb 139.</p>
109.	Parlemaire	Awamni	<p>TLĠ: D isem asuddim, MLY, SF. SG: Iwamniyen. AD MRZ: Uwamni, yiwamniyen. GMZR: yekka-d seg yisem “Amni”. NMK: D ayen yeqqnen ney yerzan “amni”. MGDL: / ĠBL: M.MAM: sb 112, H.MEN: sb 93, BEN.TAL: sb 139.</p>
110.	Pays	Timura	<p>TLĠ: D isem aherfi, MLY, SG. SF: Tamurt. AD MRZ: Tmurt, tmura. GMZR: ? NMK: D adeg ideg ttidiren yimdanen, yesea adabu, tilisa, ...atg. MGDL: / ĠBL: M.MAM: sb 113, M.RMD: sb 47, H.MEN: sb 94.</p>
111.	Pédagoqie	Asensegmi	<p>TLĠ : d isem asuddim,MLY,SF. SG: isensegman AD MRZ : usensegmi,yisensegmayen GMZR : yekka-d seg yisem n tmaziyt’tasensegmit’ seg umyag ‘gmu’ ‘segmu’ NMK : d ayen yeqqnen akk ney ayen yesean assay d tsensegmit. MGDL : / ĠBL : (MRS).</p>
112.	Personnels	Ixeddamen	<p>TLĠ: isem asuuddim, MLY,SG. SF: axeddam AD MRZ : yixeddamen,uxeddam</p>

			<p>GMZR : yekka-d seg umyag ‘xdem’,d aretṭal seg tantala taerabt (el xidma)</p> <p>NMK: d win iskelfen s usefrek n yixeddamen.</p> <p>MGDL : aqeddac,iqeddacen</p> <p>ΓBL : (MRS)</p>
113.	Personnes	Imdanen	<p>TLΓ: isem aḥerfi, MLY,SG</p> <p>SF:Amdan</p> <p>AD MRZ: yemdanen.</p> <p>GMZR:/</p> <p>NMK: d leibad yettidiren deg tmetti ilmend n kra n yiswi.</p> <p>MGDL: “Leibad, medden” (MRS).</p> <p>ΓBL:(MRS).</p>
114.	Pièces	Sserf	<p>TLΓ: D isem aretṭal, MLY, SF.</p> <p>SG: /</p> <p>AD MRZ: /</p> <p>GMZR:/</p> <p>NMK: D taḡawsa i yesean azal, yessemras-iten umdan iwakken ad-d-yay ayen yebḡa.</p> <p>MGDL: Tisiway/ M.MAM: sb 113.</p> <p>ΓBL: MRS.</p>
115.	Pratique	Talilt	<p>TLΓ: D isem aḥerfi, NT, SF.</p> <p>SG: Talilin</p> <p>AD MRZ: /</p> <p>GMZR: ?</p> <p>NMK: D asnas ney d asemres n yilugan d yimenzayen iwakken ad d-nawi kra n tmusniwiwn s tarrayin yemgaraden.</p> <p>MGDL: Asnas/ MRS.</p> <p>ΓBL: RG: sb 596.</p>
116.	Prise en charge	Aseklef	<p>TLΓ: D isem asuddim, MLY, SF.</p> <p>SG: /</p> <p>AD MRZ: Useklef.</p> <p>GMZR:/</p> <p>NMK: D tigawt i ixeddem umdan akken ad yerr wiyed ddaw leenaya-s, ad yefru uguren i yesea.</p> <p>MGDL: /</p> <p>ΓBL: MRS.</p>

117.	Privées	Usligen	<p>TLF: D isem asuddim, MLY, SG. SF: Uslig. AD MRZ: Wuslig, wusligin. GMZR: yekka-d seg umyag “esleg: sleg”/AZR: sb 92. NMK: D ayen yellan d ayla n umdan, maci d azayez. MGDL: / ΓBL: M.MAM: sb 115.</p>
118.	Procédures	Tarrayin	<p>TLF: D isem asuddim, NT, SG. SF: Tarrayt. AD MRZ: / GMZR: yekka-d seg umyag “err”= rendre vers/AZR: sb 79. NMK: D tagruma n tetwilin i nettabaε akken ad d-nawi igemmaḍ. MGDL: /</p>
119.	Production	Afares	<p>TLF: isem asuddim,MLY,SF SG: ifuras AD MRZ: ufares GMZR : yekka-d seg umyag “fres”. (A.BER sb:352) NMK: d tigawt n usnulfu d usnaε ney n lxedma n kra n tyawsiwin . MGDL: tasiyert. MRMD sb:48 /asyafu M.MAH sb:87 ΓBL: M.MAM sb:116 / M.MEH sb:87/ H.MEN sb:100/ A.BER sb:14.</p>
120.	Produits	Ifarisen	<p>TLI : isem aḥerfi, MLY, SG. SF : Afares. AD MRZ : Ufaris, yifarisen. GMZR :yekka-d seg wawal « afares, frasen : i d-yemmalen ." Moisson de céréale" » (AZR : sb :22) NMK : dayen akk i d-ysnee /i d-yexdem umdan ney tmacint. MGDW : Isyiran, asyiri /M.RMD sb : 48. ΓBL : H.MEN sb : 100/BEN.TAL sb : 150.</p>
121.	Programme	Ahil	<p>TLI: d isem asuddim, MLY,SF. SG: ahilen,ihallen</p>

			<p>AD MRZ : wahil</p> <p>GMZR: yekka-d seg umyag “mahel”, seg tantala tatergit. (M.MAH sb:327)</p> <p>NMK: d aglam d usedfer n kra n tektiwin akk d tigawin ara yexdem umdan iwakken ad yawed yer kra n ugemmuḍ.</p> <p>MGDL : leqdic,axeddim (MRS)</p> <p>ĪBL : M.MAM sb:116/ S.S.BUZ sb:111/ M.MAH sb:88/M.RMD sb:48/ H.MEN sb:101/ RG sb:536/ BEN.TAL sb:151.</p>
122.	Projet	Asenfar	<p>TĪĪ : d isem aḥerfi,MLY,SF.</p> <p>SG:isenfar</p> <p>AD MRZ: usenfar.</p> <p>GMZR: /???</p> <p>NMK: d ayen i d-yettheggi umdan akken ad yawed yer kra n ugemmuḍ.</p> <p>MGDL : leqdic (MRS)</p> <p>ĪBL :M.MAM sb:116/ S.S.BUZ sb:29/ M.MAH sb88/ M.RMD sb:49/ H.MEN sb:101/ RG sb:537/ BEN. TAL sb:151.</p>
123.	Prospective	Ayaran	<p>TLĪ : d isem aḥerfi . MLY . SF .</p> <p>SG : iyaranen</p> <p>AD MRZ : uyanan</p> <p>GMZR : /</p> <p>NMK : d tazrawt n yimal i izemren ad d-yedrun ney ara naf yef wayen i yettnadi umdan</p> <p>MGDL : /</p> <p>ĪBL: M .RMD (sb 95) .</p>
124.	Protection	Amesten	<p>TLĪ: D isem asuddim</p> <p>SG: Imestan, imestanen.</p> <p>AD MRZ: Umesten, yimestan/yimestanen.</p> <p>GMZR: Seg umyag “mesten” = protégé/ B.HMK: sb 552.</p> <p>NMK: D aḥader ney asehbiber yef kra ama d amdan ama d tayawsa iwakken ur tt-yettaḡ ara wayen n diri.</p> <p>MGDL: Aḥader, asehbiber.</p> <p>ĪBL: M.MAM: sb 117, S.S.BUZ: sb 112, H.MEN: sb 102, RG: sb 539.</p>
125.	Publique	Azayez	<p>TĪĪ: d isem aḥerfi,SF.</p>

			<p>SG: izuyaz AD MRZ : uzayez. GMZR: d awal i d-yemmalen ayla n ‘baylek’,deg tantala taqbaylit tadra-ines seg taturkit. (AZ sb:113) NMK: d ayen yerzan akk medden ney n baylek. MGDL : n baylek (MSR) İBL : (M.MAM sb:118/ S.S.BUZ sb:48/ H.MEN sb:102/ RG sb:541.</p>
126.	Qualité	Tayara	<p>TLF: D isem aherfi, NT, SF. SG: Tiyariwin. AD MRZ: Tyara, tyariwin. GMZR: ? NMK: D tulmisin yerzan kra n umdan ney tayawsa i tt-d-yettbeyyinen ma telha ney dirit, mezziyet ney meqqret, ...atg, tayara temgarad deg tayult yer tayed. MGDL: Amerkid/ A.DFR: sb 42, M.MAM: sb 42, S.S.BUZ: sb 114. İBL: M.MEH: sb 90, A.BER(MWL): sb 278, M.RMD: sb 50, RG: sb 542, BEN.TAL: sb 153.</p>
127.	Recouvrement	Afru	<p>TLF: D isem asuddim, MLY, SF. SG: Ifruren/ifran. AD MRZ: Ufru, yifruren/yifran. GMZR: Ahat yekka-d seg umyag “ffer” = cacher. NMK: d tamhelt ney tigawt i yettwassexdamen akken ad nxelles kra n umerwas(arettal). MGDL: Ayummu, aderri/ BEN.TAL: sb 152. İBL: A.DFR: sb 43, M.RMD: sb 52.</p>
128.	Réglmentation	Talugna	<p>TLF: d isem asuddim, NT, SF. SG: tiluganin AD MRZ : tlugna GMZR : yekka-d seg umyag “sleg” (AZR sb:92) NMK: d tagruma n yilugan i yesselhawen kra n termudt tanmettit. MGDL : aslugan (M.RMD sb:53) İBL : BEN.TAL sb:157.</p>
129.	Régulation	Aslugen	<p>TLF: D isem asuddim, MLY, SF. SG: Islugan. AD MRZ: Uslugen, yislugan. GMZR: yekka-d seg umyag “slugen” = régulariser.</p>

			<p>NMK: D aqeeed ney alawi n kra n tyawsa iwakken ad yelhu usexdem-is yal ass, ad tuyal akken i ilaq.</p> <p>MGDL: /</p> <p>IBL: A.BER(MWL): sb: 130, RG: sb 564.</p>
130.	Relation	Assay	<p>TLI: d isem asuddim, MLY, SF.</p> <p>SG: assayen</p> <p>AD MRZ : wassay</p> <p>GMZR : yekka-d seg umayg “asey” (M.A.HAD sb:197)</p> <p>NMK: d ayen akk yezdin gar sin ney ugar ama d imdanen ney d tiyawsiwin.</p> <p>MGDL: tuqqna. MRS</p> <p>IBL : M.MAM sb:121/S.S.BUZ sb:120/M.MAH sb:92 /A.BER sb:147/M.RMD sb:53.</p>
131.	Répréssion	Asatay	<p>TLI: D isem aherfi, MLY, SF.</p> <p>SG: Isutay.</p> <p>AD MRZ: Usatay, yisutay.</p> <p>GMZR: ?</p> <p>NMK: D ahareb d useqdec n wallalen i yellan iwakken ad neħbes kra ur yettnerni ara.</p> <p>MGDL: /</p> <p>IBL: M.RMD: sb 54, BEN.TAL: sb 159.</p>
132.	Réseaux	Izettawen Izedwan	<p>TLI : «isem asuddim,sg,mly .</p> <p>SF : Azetta</p> <p>AD MRZ :yizettawen./Yizedwan</p> <p>GMZR : seg umyag « zed » « izett » Imaena-s yettxidi Lexyađa n kra n tyawsa,asdukel n wařas n tyawsiwin ta dixel n tayed.</p> <p>NMK : d tagruma n yiberdan d wallalen n taywalt ama d iberdan, telefun...rtg.</p> <p>-d tagruma n lexyuđ i icudden gar-asen.</p> <p>MGDW : « assis » (M.RMD sb : 54).</p> <p>IBL : (MRS).</p>
133.	Risques	Ilulay	<p>TLI: D isel aherfi, MLY, SF.</p> <p>SF: Alulay.</p> <p>AD MRZ: Ululey, yilulay.</p> <p>GMZR: ?</p> <p>NMK: D ayen i izemren ad iħaz amdan ney tayawsa ara ten-yegħgen ad xesren ney ad beddlen udem.</p>

			<p>MGDL: /</p> <p>ΓBL: BEN.TAL: sb 162.</p>
134.	Ressources	Isugam	<p>TLΓ :isem asuddim,sg,mly.</p> <p>SF :asagem.</p> <p>AD MRZ :yisugam.</p> <p>GMZR : yekka-d seg umyag “agem”, “sagem” , agem si tala i yellan di tefransist « source » .</p> <p>NMK : d ayen ilaqen i usexdem d useqdec ama d amdan ,allal...rtg.</p> <p>MGDW : « tibula » (BEN.TAL sb : 160).</p> <p>ΓBL : (M.MAM sb : 108).</p>
135.	Secrétariat	Tamareyt	<p>TLΓ: d isem aherfi, NT, SF.</p> <p>SG: Timareyyin.</p> <p>AD MRZ: Tmareyt.</p> <p>GMZR:/</p> <p>NMK: d tin i xedmen deg tedbelt ddaw leenaya n uyella-ines.</p> <p>MGDL: /</p> <p>ΓBL: H.MEN sb 115.</p>
136.	Sécurité	Tayellist	<p>TLΓ: d isem aherfi.NT, SF.</p> <p>SG: Tyellisin.</p> <p>AD MRZ: Tyellist.</p> <p>GMZR: ?</p> <p>NMK: d tulumist i d-yessebyanen d akken yella laman d lehna akked talwit.</p> <p>MGDL: Taflest (RG sb 95)</p> <p>ΓBL: M.MAM sb 125/M.RMD sb 56, H.MEN sb 95.</p>
137.	Service	Amezlu	<p>TLΓ: d isem aherfi, MLY, SF.</p> <p>SG: Imezla</p> <p>AD MRZ : umezlu,yimezla</p> <p>GMZR:/</p> <p>NMK: d agraw n lbirwat i yedduklen dixel n yiwet n tzuni tadeblant ama deg tyiwant ney ayir ...rtg. MD:amezlu n tizraf (service des finances)</p> <p>MGDL: amellu. (H.MEN sb: 116).</p> <p>ΓBL : (M.MAM sb:125)</p>
138.	Site	Asmel	<p>TLΓ: D isem asuddim, MLY, SF.</p> <p>SG: Ismilen.</p>

			<p>AD MRZ: Usmil, yismilen.</p> <p>GMZR: yekka-d seg umyag “smel” = faire indiquer, “mel” = indiquer.</p> <p>NMK: D adeg i nezmer ad d-neglem ilmend n tulmisiin i as d-yezzin.</p> <p>MGDL: /</p> <p>ΓBL: S.S.BUZ: sb 129.</p>
139.	Social	Ametti	<p>TLI: d isem asuddim, MLY, SF.</p> <p>SG: imettiyeen</p> <p>AD MRZ: umetti.</p> <p>GMZR: yekka-d seg “tamette” i d –yemmalen “gens” deg tetergit . (AZR sb:63).</p> <p>NMK: d tulmist n wayen yeqnen akk yer tmetti.</p> <p>MGDL: imetti. M.MEN sb:98</p> <p>ΓBL :(M.MAM:sb126/A.BER:sb295/H.MEN sb:118/RG sb:582.</p>
140.	Solidarité	Tamsetla	<p>TLI: D isem aherfi, NT, SF.</p> <p>SG: Timsetla, timsetliwin.</p> <p>AD MRZ: Temsetla, temsutla/temsetliwin.</p> <p>GMZR: ?</p> <p>NMK: D tiwizi ney d adukkel n yimdanen iwakken ad meawanen, ad xedmen kra n tyawsa ney amahil.</p> <p>MGDL: Tamilat/ RG: sb 567, Tiwizi/ M.MEH: sb 99.</p> <p>ΓBL: A.DGR: sb 44, M.MAM: sb 126, H.MEN: sb 118.</p>
141.	Soutien	Asalel	<p>TLI: D isem asuddim, MLY, SF.</p> <p>SG: /</p> <p>AD MRZ: Usalel.</p> <p>GMZR: Ahat yekka-d seg yisem “tallelt” = aide (lemeawna).</p> <p>NMK: D tallelt ney aawen i ixeddem umdan kken ad iawen wiyed, yemgarad seg tayult yer tayed.</p> <p>MGDL: Ahami, atag/ BEN.TAL: sb 175.</p> <p>ΓBL: M.RMD : sb 58.</p>
142.	Spécifique	Ulmis	<p>TLI: D isem asuddim, MLY, SF.</p> <p>SG: Ulmisen.</p> <p>AD MRZ: Wulmis, wulmisen.</p> <p>GMZR: yekka-d seg umyag “selmes” = Exprimer les spécifités de...</p>

			<p>NMK: D tulumist i yessemgaraden kra n tyawsa ney amdan yef wiyed.</p> <p>MGDL: Uzzig/ H.MEN: sb 120.</p> <p>IBL: A.BER(MWL): sb 247, BEN.TAL: sb 177.</p>
143.	Statistique	Asiden	<p>TLI: d isem asuddim, NT,Sf.</p> <p>SG: /</p> <p>AD MRZ : usiden</p> <p>GMZR: yekka-d seg umyag “siden” = (calculer) seg tetergit.(A.BER.TM sb: 340.)</p> <p>NMK: d leh̄sabat ixeddem umdan ney umusnaw, amsiden akken ad yeh̄seb kra n tyawsa ney ayen – n̄niden..</p> <p>-MGDL: /</p> <p>-IBL :A.BER sb:155</p>
144.	Structures	Tiyessiwin	<p>TLI: D isem aherfi, NT, SG.</p> <p>SF: Tayessa.</p> <p>AD MRZ: Tyessa, tyessiwin.</p> <p>GMZR: ?</p> <p>NMK: D tulumist i d-yesskanayen amek i tga ney i tebna kra tyawsa.</p> <p>MGDL: Tiskiwet/M.RMD: sb 58, amsuk/BEN.TAL: sb 178.</p> <p>IBL: M.MEH: sb 229.</p>
145.	Suivi	Aḍfar	<p>TLI: d isem asuddim, MLY, SF.</p> <p>SG: /</p> <p>AD MRZ : Uḍfar.</p> <p>GMZR: seg umyag n tmaziyt ‘ḍfer’seg tantala taqbaylit. AZR sb:09.</p> <p>NMK: d tulumist ney d tigawt n wayen yettkemilen.</p> <p>MGDL: aneḍfur/M.RMD sb: 121.</p> <p>IBL : MRS.</p>
146.	Supports	Isulal	<p>TLI: D isem asuddim, MLY, SF.</p> <p>SF: Asalel.</p> <p>AD MRZ: Usalel, yisulal.</p> <p>GMZR: yekka-d seg wawal “tallelt” =aide.</p> <p>NMK: D ayen i nesseqdac iwakken ad ay-ieawen, ad nexdem kra n umahil.</p> <p>MGDL: Tallalt/ RG: sb 434, Allalen/MRS.</p>

			ΓBL: M.MEH:sb 102.
147.	Sureté	Taflest	<p>TLΓ: D isem aherfi, NT, SF. SG: Tifelsin. AD MRZ: Teflest, tfelsin. GMZR: ? NMK: D tagruma n yisudaf i yesseh̄bibiren yef umdan ney tayawsa yef wayen n diri. MGDL: Lman/MRS. ΓBL: A.DΓR: sb 44, M.RMD: 59.</p>
148.	Synthése	Tasemlilt	<p>TLΓ: D isem asuddim, NT, SF. SG: Tisemlilin. AD MRZ: Tsemililt, tsemililin. GMZR: Seg umyag “semli” = faire se rencontre, joindre, accorder/ A.BER(TM): sb 355. NMK: D asegregw ney d ajamae n waṭas n yiferdisen deg yiwen wadeg. MGDL: Taneyruft/S.S.BUZ: sb 132. ΓBL: M.MEH: sb 104, A.BER(MLW): sb 104, H.MEN: sb 123.</p>
149.	Système	Anagraw	<p>TLΓ : d isem asuddim,MLY,SF SG: inagrawen AD MRZ : unagraw,yinagrawen GMZR : seg umyag ‘grew’.KB sb:90 NMK : d tagruma yeddsen ileh̄hun ilmend n kra n usaḍuf ney n uslagan ...atg. MGDL : / ΓBL : S.S.BUZ sb:132/M.MEH sb:104/A.BER sb:306/M.RMD sb:59/M.MEN sb:122/RG sb:597.</p>
150.	Technique	Tatwilt	<p>TLΓ: d isem aherfi,NT,SF. SG: titwilin AD MRZ : tetwilt,tetwilin GMZR : yekka-d seg umyag “twel” “yettewil” D wins ara ad d-yafen kra n ttawil akken ad yexdem kra n lhaḡa. NMK: 1- D tagruma, n ttawilat i nseqdac deg kra n tayult. 2- D ayen yeqqnen akk yer tetwilt. MGDL: ttawil. (MRS) ΓBL : H.MEN sb:123/RG sb:598.</p>

151.	Technologie	Tatiknulujit	<p>TLF: D awal arettal, NT, SF. SG: Titiknulujin. AD MRZ: Teknulujit, teteknulujin. GMZR: D awal arettal seg tefransist “technologie”. NMK: D tagruma n tmusniwin i yerzan tazrawt n tetwilin n tmacint, temgarad seg tayult yer tayed. MGDL: / IBL: RG: sb 468.</p>
152.	Traits	Isenzay	<p>TLF: D awal aherfi, MLY, SG. SF: Asenzay. AD MRZ: Usenzapq, yisenzay. GMZR: ? NMK: D tulmisin i yesea umdan ney tayawsa d tiyed, ney ayen iten-icerken. MGDL: Tifras/BEN.TAL: sb 185. IBL: RG: sb 602, BEN.TAL: sb 185.</p>
153.	Utilité	Asemres	<p>TLF: D isem asuddim, MLY, SF. SG: Isemras. AD MRZ: Usemres, yisemras. GMZR: yekka-d seg umyag “mres”/ “semres” = Utiliser/K.B: sb 172. NMK: D asexdem d useqdec n tyawsa deg kra n tayult akken ad d-tawi igemmaq. MGDL: Tanfayt/A.DFR: sb 46, tanfa/S.S.BUZ: sb 128, H.MEN: sb 128. IBL: RG: sb 188.</p>
154.	Vice	Anmazul	<p>TLF : d isem aherfi,MLY,SF. SG: Inmuzal AD MRZ : unmazul,yinmuzal GMZR : ? NMK : d amdan i yettilin deg umkan n uyella-ines mi ara ad iyab,ney yetteawan –it deg uxeddin-ines.. MGDL :Amernu/R.G sb:28). IBL : M.MAM sb:30.</p>

155.	Vie	Tudert	TLF: D isem asuddim, NT, SF. SG: / AD MRZ: / GMZR: yekka-d seg umyag “dder/idir ” =vivre (K.B: sb 49.) NMK: D tallit i yebdan seg tlalit n umdan alma tamettant-is (Imut-is). MGDL: Tameddurt/M.MAM: sb 130. ΓBL: MRS.
------	-----	--------	--

Taggrayt

Imi nexdem tasleđt i wammud-nney, nufa-d krađ n taggayin n yismawen: iherfiyen, isuddimen akked uddisen, nefka-d ticrađ n tjerrumt i yesea yal yiwen, nufa-d deg-sen imalayen d untiyen, nefka-asen-d asuf akked usget d waddad-nsen amaruz, aya yerza talya, ma yella d anamek yal awal nefka-d tabadut d tamezzyant fell-as akked tegmuzar ma yesea acku maci d ayen isehlen, s umata d ayen i d-nufa deg uđric-a, d ayen ara d-nessegzi s telqi deg teggrayt tamatut n tezrawt-nney

yer taggara nufa-d igemmađ-a:

-Awalen isuddimen :83

uddis: 02

-Awalen iherfiyen : 63

uddus: 01

-Awalen iređtalen: 05

Amyag: 01

II- Ixef n tesniremt

Tazwert :

Deg tesleđt, nufa-d awalen ulac-iten ama deg yisegzawalen ney deg yimawalen maca nesea kra n wawalen yezdi-ten uđar akked wawalen-a (awalen n yiwet n twacult tamawalant) yef waya neddem-iten-id iwakken ad ay-εawnen deg usummer n wawalen imenza ,d ayen ara d-yilin deg wayen id-iteddun :

Tasleđt :

1-Asuddes :

1-1-Uddus : Uddus d asdukel n sin n wawalen ,aya yettili-d s tmerna n n tenzeyt « n » gar sin n wawalen –nni (asdukel n sin n wawalen s tenzeyt ‘n’)

*Deg uđric-a ,nesea krađ n wawalen i yellan deg tefransist d irbiben, nerra-ten-id yer tmaziyt s tmerna n tenzeyt « n » gar wawal amenzu akked wis sin , ayen ara ay-d-yefken uddus deg tmaziyt :

a)Service bancaire étrangères \Longrightarrow bancaire \Longrightarrow amezlu n lbankat tiberraniyin .

B) Direction regional \Longrightarrow regional \Longrightarrow tanmehla n temnađt (talemast)

c) Pratiques commerciales \Longrightarrow commerciales \Longrightarrow Talilin n tnezzut

2-Asuddem :

2-1- Asuddem n yisem seg yisem : isem (1) : im +isem (1)= isem (2)

A)Tizraf : im+tizraf = timsezraf

*Pratiques commerciales= talilin timsezraf

b)Asmuzzeg(spécialisation) \Longrightarrow spécialisés

-Asmuzzeg : im+s+mmuzzeg = imsuzzigen

*Etablissements spécialisés= Iyessuren imsuzzigen

c) Tizraf(finances) \Longrightarrow Financières

-Tizraf : \Longrightarrow Tizerfanin/Tisnezraf

2-1-Asuddem n yisem seg umyag :

- Favoriser : Sniref \Longrightarrow Défavorisées

*Sniref : am+sniref= amesniref (favorisant)

*Amesniref +an = asnirfan (favorisé)

*asnirfan : ar+asnirfan = Aresnirfan (défavorisé)

*Aresnirfan= iresnirfiyen , taresnirfit, tiresnirfiyin.

*Catégories Défavorisées= Taggayin tiresnirfiyin

2-2-Asuddem n yisem seg yisem :

-Conjoncture : conjonctif = asyunan¹

-Asyunan :t+asyuna+t = tasyunant

*Direction analyse de conjoncture=Tanmehla n tesleḍt n tesyunant

Taggrayt :

Ter taggara n tesleḍt i nexdem i wawalen yerzan aḥric-a n tesniremt, nufa-d :

- Sdis (3) n wawalen yerzan asuddes

- ṣa (5) n wawalen isuddimen .

Asummer n wawalen-a yella-d ilmend n tarrayin i nesseqdac ama i usuddem ama i usuddes d ayen i d-nebder deg uḥric n tezri yakan.

1 -Yettwakkes-d seg tezrawt n ductura B.HAMEK « Introduction à la réalisation d'un dictionnaire Amazigh-amazigh a base kabyle ;2012 sb :333 »

III- Ixef n tesnulfawalt Tazwert

Deg uḥric-a n tesnulfawalt, neereḍ ad d-nessumer kra n yiram i wawalen ur d-nufi ama deg uḥric tesnawalt « ulac-iten wawalen-a deg yisegzawalen d yimawalen anda i d-nennuda » ama deg uḥric n tesniremt. Tarrayin i neḍfer d tin i yettwaseqdacen yakan deg tesnulfawalt

« dayen i d-nebder deg uḥric n tezri », ihi awalen –a d wid ara tafem deg tesleḍt-a i d-iteddun :

Tasleḍt :

***Asuddes :**

1- Anticonccurentielle : mgal amyezwer.

-yekka-d seg : « amyezwer ; concurence » akked awal « mgal ; anti- ; contre »

2- intersectorielle : gar tgezmin « gar ; inter » « tigezmi ; section,secteur »

***Aretṭal :**

1- Ingénierie : nefren awal « tajenyurt » i d-yekkan seg tutlayt tafransist . « Ajenyur : ingénieur »

2-Agréments : nefren awal « Lagrimu » i d-yekkan dayen ula d netta seg tutlayt tafransist.

3-Fiduciaire ¹

Taggrayt :

Deg taggara n uḥric n tesnulfawalt , nessumer-d (05) n wawalen :

-Asuddes : llan (02) n wawalen

- Aretṭal : llan (02) n wawalen

1- Ur nessawed ara ad d-nessumer amegdawal –is s tmaziyt .

Taggrayt Tamatut

Tazrewt-nney d tin icudden yer umawal n tedbelt n ukuz (4) n tsuddutin: aylif n tnezzut, aylif n wassayen d wamni , lbanka n Lezzayer, Tanmehla n tigawt tanmettit ,aya yella-d

ilmend n yiyawasen usefrek n tsuddutin-a i yellan s tutlayt n tefransist nerra-ten yer tutlayt n tmaziyt.

Asenseb n tutlayt n tmaziyt deg tmendawt n lezzayer d tamsalt i yef qqnen ismawen-nney,acku wid iqedcen deg uhric-a n tedbelt xarsum s tutlayt n tmaziyt ttafen atas n wuguren deg useqdec n wawalen,yef waya ilaq usbeddi n yiyawasen-a n usefrek s tutlayt n tmaziyt i yal tadbelt akked usnerni n tutlayt n tmaziyt deg tayult n tedbelt iwakken ad ttseggem,wa ad d-ibin umhaz-ines, am wakken ad nekkes kra n wuguren yerzan afran n yiram i yettwaseqdacen deg tsuddutin yemgaraden .

Deg wammud-nney nexdem tasleqt i 168 n wawalen, nefren deg 10 n yisegzawalen d yimawalen ilmend n yisefran n ufran,nufa-d azal n 155 n wawalen deg yisegazawalen d yimawalen ,tasleqt n wammud-nney tebna yef talya d unamek,imi deg talya nmeslay-d yef tewsit,amdan akked waddad,ma yella deg unamek nefka-d anamek akk d tegmuzar n wawalen, nerna-d agdazal akked umegdawal n yal awal akked d uybalu i deg nufa awlen-a s yisebtar .

Deg uhric n tesniremt ,llan azal n (08) n wawalen anda i neereḍ ad d-naf imegdawalen-nsen s useqdec n usuddem d usuddes ilmend n tarrayin i yettwasnen yakan deg tayult-a, ihi yer taggara nufa-d: deg usuddes nesea (03) n wawalen ,ma yella d asuddem nesea(05)

Ma yella deg uhric n tesnulfawalt ,nesea (05) n wawalen ; llan (02) n wawalen rzan asuddes , sin(02) d irettalen , yeqqim yiwen n wawal ur nessawed ara ad as-d nessumer irem i as-ilaqen imi aya dayen yueren s waṭas .

Ihi s wakka ad nili niwed-d yer taggara n umahil-nney , nessaram d akken niwi-d kra n zyada yef wayen yellan yak deg uhric-a n tedbelt , nessaram dayen ad d-ilin leqdicat ara imaggen deg tayult-a i wakken ad yili umhaz n tutlayt tamaziyt deg yiswiren akken ma llan .

Ummuy n yidlisen

Idlisen

- 1- ACHAB, R. (2013), *L'aménagement du lexique berbère de 1945 à nos jours*, Edition Achab. Algérie (Tizi Ouzou)
- 2- CABRÉ , (1998 : 49 ;74 ;75) *la terminologie: theorie,méthode et application-.Armand colin. paris*
- 3- DUBOIS-carlier.E (1970) *Analyse distributionnelle et structurale langages n* 20,décembre 1970,Larousse. Didier

- 4- DE.SAUSSURE.F (1994) *cours de linguistique générale-enag (Editions)*
- 5 - GARDES-TAMINE, J. (2011), *La grammaire, phonologie, morphologie, lexicologie, Tome1, 4^{ème} édition, Armand colin 21 rue du Montparnasse 75006, Paris.*
- 6- LEHMANN, A & MARTIN-BERTHET, F. (2005), *Introduction à lexicologie, sémantique et morphologie, Edition Armand colin.*
- 7- PICOCHÉ, J. (1992), *Précis de lexicologie française : l'étude et l'enseignement du vocabulaire , Edition Nathan;France*
- 8- RONDEAU (G),1983.Introduction a la la terminologie.Ed.Gaeten.Marin,Québec.
- 9- SIOUFFI, D & RAEMDONCK, V. (1999), *100 fiches pour comprendre la linguistique, Edition Bréal Rosny.*
- 10- Nait Zerrad.K .(1995),*Grammaire de berbère contemporain(kabyle).*
- 11-Chaker.S.(1995),*Linguistique Berbère,etudes de Linguistique et de diacronie et peters,paris-lovaine,1995,273P*

Imawalen d yisegzawalen

- 1- ADGHIRNI, M & AFULAY, A & LAHBIB, F. (1996), *Amawal azerfan (Lexique juridique), Français-Amazighe 1368 termes , Maroc, Edition Iles amazigh, tamazight.*
- 2- BENTALEB, B. (2012), *Amawal Tamazight-Tafransist, , Edition Ait Mouloud. Tizi ouzou*
- 3- BERKAI, A. (2009), *Lexique de la linguistique Français-Tamazight , Edition Achab Tizi Ouzou*
- 4- BOUAMARA, K. (2010), *Asegzawal n teqbaylit s teqbaylit, Tizi Ouzou, Edition L'odyssée.*
- 5CHEMIM, M. (2007), *Amawal Français- Tamazight/Tamazight-Français , Alger, Edition L'odyssée.*
- 6- DALLET, J –M, (1981), *Dictionnaire Kabyle-Français parler des At Mengellat, , Edition Selaf. Paris*
- 7- DUBOIS & ALL, (1999), *Dictionnaire de linguistique et sciences de langages, Edition Larousse-Bordas. Montréal (Québec)*
- 8- HADDADOU, M-A. (2007), *Dictionnaire des racines berbères communes, semi d'un index Français-Berbère des termes relevés, Alger, Edition HCA (Haut Commissariat à l'Amazighité).*
- 9- LARABI, M. *Amawal adamsi (Lexique économique), Français- Tamazight-Arabe*

- 10- MAMMERI, M. (1990), *Amawal n tmaziyt tatrart (Lexique de berbère moderne), Tamaziyt-Tafransist/Tafransist-Tamaziyt, Bgayet, Edition Azar, Association culturelle tamaziyt.*
- 11- MEHRAZI, M. (2013), *Lexique de didactique et des sciences de langage Français-Amazigh/Amazigh-Français , , Edition HCA (Haut Commissariat à l'Amazighité) Alger.*
- 12- MENICHE, A-M. (2005), *Amawal Français-Tamazight/Tamazight-Français , Edition Assirem. Bouira*
- 13- MENSOURI, H-A, (2004), *Amawal n tmaziyt tatrart Français-Tamazight , , Edition HCA (Haut Commissariat à l'Amazighité). Alger*
- 14- R.G (2008) *,Leqdic n yiselmaden n tseddawit n Bgayet .*

Tizrawin n nnig turagt

- 1- AZIRI, B. (2005), *Les néologismes dans la presse kabyle l'exemple d'ASALU* , mémoire de magister sous la direction de HADDADOU. MOHAND AKLI, Université Mouloud Mammeri de Tizi Ouzou.
- 2- BERKAI, A. (2001), *La terminologie de la linguistique en tamazight*, mémoire de magister sous la direction de CHAKER. SALEM, université de Bejaia.
- 3- HAMEK, B. (2012), *Introduction à la réalisation d'un dictionnaire Amazigh-Amazigh à base kabyle* , thèse de doctorat sous la direction de KAHLOUCHE.RABAH, université Tizi ouzou.
- 4- TIDJET, M. (1997), *Polysémie et abstraction dans le lexique amazigh*, mémoire de magister sous la direction de CHAKER.SALEM, université de Bejaïa.
- 5- TIDJET, M. (2013), *La patronymie dans les Dairas de Timezrit, Sidi Aich et Chemini (Etude morphologique et sémantique)*, thèse de doctorat sous la direction de HADDADOU. MOHAND AKLI, université de Tizi Ouzou.
- 6-Ighit M.O. (2011) , ‘ *Tazrawt taseknirmant n umawal n tfellaht n teqbaylit* ’ , Mémoire de magister sous la direction de Kamal BOUAAMARA , université de Bejaia .

Tijenṭad

Ammud:

Amawal

<i>Awal</i>	<i>Agdazal-is</i>
Anmawal	Lexéme
Ayminaw	La léxie

Amselyan	Référentiel
Tayellist tanmettit	Sécurité sociale
Umuy	Liste
Tatwilt	Technique
Imgan	Facteurs
Anemgal	Contraire
Taswet	Inspection
Amaswad	Inspecteur
Aswad	Controle
Tanmehla	Direction
Tasnalyamkant	Morphosémantique
Tigawt tanmettit	Action sociale
Isugam ilsiyen	Ressources humaines
Allalen	Moyens
Amezlu	Service
Awezlu	Affaire
Anaray	Bureau
Amaray	Sécretaire
Tamareyt	Secrétariat
Tadbelt	Administration
Adeblan	Administratif
Tazunt tadeblant	Division administrative
Anebbađ	Gouverneur
Ixeddamen	Personnels
Tadamsa	Économie
Adamsan	Économique
Tazit	Contentieux
Taseggazt	Budget
Aylif	Ministère
Asuddem	Dérivation
asuddes	Composition
Isefran	Critères
Tulmisin	Caractéristiques
Tasnawalt	Lexicologie
Tesnamka	Sémantique
Tasnalya	Morphologie
Tasniremt	Terminologie
Tasnulfawalt	Néologie
Irem	Terme

*Tafelwit n yiram i yellan
deg yisegzawalen d
yimawalen*

	Awalen	Awal i nefren	A.Adghirni (Amawal azerfan)	M. Mammeri	Amawal n tsenselkimt	M.Mehrazi	A.BERKAI	M.Ouremdane Larab(Amawal adamsi)	Mansouri	Rapport global	Ben.Taleb	Amawal n yall ass
1.	Accord	Amtawa	Amtawa (sb:18)	Amtawa (sb :66)	Amtawa (sb :131)	Awati (sb:14)	Amwati (sb :105)	Ametawa (sb:09)	Amtawa (sb :08)	Amwati (sb:20)	Amtawa Amwati (sb :10)	
2.	Action	TIGAWT	Taflut Sb 19	Tigawt (sb :67)	Tigawt (sb 10)	Tigawt (sb : 14)	Tigawt (sb : 55)	Tigawt sb 9	Tigawt sb 9	Tigawt (sb : 24)		
3.	Administration	Tadbelt	Tadbelt (sb : 19)	Tadbelt (sb : 67)	Tadbelt (sb : 11)	/	/	/	Tadbelt (sb 10)	Tadbelt (sb : 29)	/	
4.	Affaire	AWEZLU	Iwezla (Sb : 19)	Awezlu (Sb 68)	/	/	/			/	Awezlu sb 12	
5.	Agées	Imyaren										Imyaren
6.	Agréments	Lagrimu	////////////////	////////////////								
7.	Aide	Tallalt	////////////////	Tallalt (sb : 68)	Tallalt (sb : 13)				Tallalt (sb :11)	Tallalt (sb : 36)	Lemeawna (sb:14)	Aeiwen
8.	Analyse	Tasleqt					Tasleqt (sb :68)	Tasleqt (sb :10)	Tasleqt (sb : 13)	Tasleqt (sb :46)	Tasleqt (sb:16)	
9.	Annulations	Asemmet	Asemmet (sb :20)		Asemmet (sb :26)						Asir Asemtay (sb:17)	
10.	Anticoncurrentielle s	Mgal amyezwers										
11.	Archives	TIRAS		/		/	/	/	Tirest-tirsin Sb 15	Tiras Sb 67		
12.	Associatif	Asduklan				Imesdukkel (sb :22)	Asduklan (sb : 63)			Asduklan (sb :73)		
13.	Associations	Tiddukliwin	Tiddukla (sb :21)	Tiddukliwin (sb :71)		Tiddukliwin (sb :22)	Tiddukla (sb :125)	Tiddukliwin (sb :11)	Tiddukla (sb :17)	Tiddukla (sb :73)		
14.	Audition	Asfeld	Asfeld (sb :22)									

15.	Avoirs	Amuqel	//////	////////				Aslas (sb :11)				
16.	Balance	Awliwal						Awliwal (sb :12)			Awliwal (sb :25)	
17.	Banque	Lbanka										Lbanka
18.	Bancaire	N lbanka										N lbanka
19.	Bilatérales	Asindas				Asindis						
20.	Billets	Idrimen n lkayç										Idrimen n lkayç
21.	Budgets	TASEGGAZT	Taseggazt-tseggazin sb 23					Tiyussar (sb :13)				
22.	Bureau	Anaray	/	/	Afellaru (sb : 103)	/	/	Assira-agraw – anaray (Sb : 13)	Tanarit (sb : 22)	Asirra tanarit (sb : 96)	Anaray- asirra-lbiru (Sb : 34)	
23.	Cabinet	Amaris	Amaris (sb :23)	///								
24.	Cadre	AKATAR	Akatar (sb.23)	Akatar sb 75	/	/	/	/	Akatar (sb.23)	/	Akatar /uss er/ azuliz (sb.34)	
25.	Caisse	Tasfert	Tasfert (sb :23)					Tagerrujt (sb :14).	Asenduq (sb :52)		Asenduq (sb :31)	
26.	Catégorie	Taggayt		Taggayt (sb :75)					Taggayt Asmil (sb :25)	Taggayt Asmil (sb :106)	Asmil (sb :37)	
27.	Centre	Talemmast										Alemmas Talemmast
28.	Changes	Abeddel						Tanfelt (sb :15)			Sserf (sb :39)	Abeddel
29.	Chef	AÏELLA	/	Ayella- iyellaten Sb 76	Asefrak (sb : 29)	/	/	Ayella (sb :15)	Ayella- iyellaten (Sb : 26)	Ayella (sb : 115)	Ayella Anebbad (sb : 40)	

30.	Commerce	Tanezzut	/////	Tanezzut (sb :78)				Tanezzut (sb :16)	Tanezzut (sb :29)	Tanezzut (sb :133)	Asfuker (sb :45)	
31.	Commerciales	Imzenziyen	/////	Amzenzi Imzenziyen (Sb :78)				Amenzi (sb :16)			Menzi (sb :45)	
32.	Commission	TASMILT	Tasmilt-tismilin (Sb : 25)	Tasmilt-tismilin (Sb : 78)	/	/	/	/	Tasmilt-tismilin (Sb : 29)	Tasmilt (sb 133)	Aseylef (Sb : 45)	
33.	Communication	Taywalt	Aselyu (sb :25)	Taywalt (sb :78)		Taywalt (sb :29)	Taywalt (sb :144)		Taywalt (sb :29)	Taywalt (sb :134)	Aselyu (sb :45)	Taywalt
34.	Comptabilité	Tamiđant	Timidanin (sb : 38)	/	Tasiđent-tisiđnin-siđen (sb : 35)	/		Tamiđant (sb : 17)			/	
35.	Concurrence	Amyezwer	Timsezwert (Sb :26)	/////				Timzizla (sb :17)			Amyezwer (sb :47)	
36.	Conjoncture											
37.	Conseil	Aseqqamu	Asigwur (sb :26)	Aseqqamu (sb :79)				Aseqqamu (sb :17)	Aseqqamu (sb:32)	Aseqqamu (sb :152)	Aseqqamu (sb :48)	aseqqamu
38.	Consommateur	Amsider		Amsider (sb :79)				Amsider (sb :17)	Amsider (sb:33)		Amsider (sb :48)	
39.	Contentieux	Tazit ()										Lexsumat Timgelein
40.	Contrôle	ASWAĐ	Adaf-idafen (Sb : 27)	/	Asenqed (sb : 37)	Aswad (Sb : 33)	Aswad-iswaden (Sb : 76)	Asenqed (sb : 17)	Anqad-aswad (Sb : 34)	Anqad (sb : 162)	Asefqed aswad (Sb : 49)	
41.	Coopération	Ameawen		Amedhel (Sb :80)				Amedhel (sb :18)			Ammimeg Anmireg (sb :49)	Ameawen
42.	Coordination	AZEDDUY	/	/	/	/	/	/	Tuqqna (sb : 34)	Azedduy (sb : 165)	Tuddna (sb : 49)	
43.	Courts	Amezyan										Amezyan Amecđuđ

44.	Crédit	Asmad	Asmad (Sb :27)	Asmad (sb:81)				Areṭal (sb :18)	Asmad (sb:36)			
45.	Cycle	UNNIḐ	/	/	Allus illusen (sb : 39)	Allus allussen (sb : 35)	UnniḐ unniḐen (sb : 157)	/	/	Tasufeyt UnniḐ (sb : 177)	/	
46.	Défavorisées	Tiresnirfiyin										
47.	Démunies	Ixussen	////	/////								
48.	Dette	Amerwas	Amerwas (sb :29)	Amerwas imerwasen (sb :84)				Amerwas (sb :20)	Amerwas (sb :41)	Amerwas (sb :136)		
49.	Développement	Anerni						Taneḥlit (sb :20)	Taneḥlit (sb :41)		Asewsee (sb :63)	Anerni
50.	Directeur	ANEMHAL	/	Anemhal (sb : 85)	/	/	/	Anemhal (sb : 20)	Anemhal (Sb : 43)	Tamehla (sb : 212)		
51.	Direction	TAMEHLA	/	Tamehla- timehliwin (sb : 85)	/	Tanila (sb :39)	/	Tamehla (sb : 20)	Tawehla (Sb : 43)	Tamehla (sb : 43)	Ayaz- tamehla (Sb : 64)	
52.	Division	Tazunt	//////////	Tazunt (sb :85)	Tazunt (sb :48)	Tabettayt (sb :40)		Tabettayt (sb :20)	Tazunt (sb :44)	Tazunt (sb :219)	Afraḡ (sb :66)	
53.	Documentation	TUMLIN			Tumlin (sb : 48)							
54.	Ecole	Ayerbaz		Ayerbaz (sb : 87)	Ayerbaz (sb :70)			Ayerbaz (sb :22)	Ayerbaz (sb :46)	Ayerbaz (sb :234)	Ayerbaz (sb :69)	Ayerbaz
55.	Economique	ADAMSAN	Udmis (sbt :30)	Udmis (Sbt : 87)				Udmis (Sbt :22)	Adamsan (Sbt : 46)	Adamsan (sb :235)	Udmis (Sbt : 69)	Adamsan
56.	émissions	Tisgilin		Tasgelt Tisgilin (sb :89)						Agizen (sb :249)	Aseggel (sb :72)	
57.	Enquête	Tasastant	Tasastant (Sb :31)	Tasastant (sb :90)				Tasastant (sb :23)	Tasastant (sb :50)	Tasastant (sb :258)	Tasastant (sb :75)	
58.	Equipement	Asgalef	Asgalef	Asgalef	Asgalef			Asgalef	Asgalef	Asgalef	Asgalef	

			(sb :31)	(sb :92)	(sb :54)		(sb :53)	(sb :24)	(sb :53).		(sb :77)	
59.	Essais	Tarmit	////////	//////////							Tarmit (sb :79)	Aerađ
60.	Est	Asammar										asammar
61.	Etablissement	Aysur	Ayesur-iysuren (Sb : 32)	Aysur-iysuren (Sb : 92)	/	/	/	Aysur (sb : 24)	Aysur-iysuren (Sb : 54)	Ayessur (sb : 269)	Aysu-asur (Sb : 79)	
62.	Etrangères	Iberraniyen										Aberrani Iberraniyen
63.	Etude	TAZRAWT	/	Tazrawt (sb 93)	/	Tazrawt (sb 46)		Tazrawt (sb : 24)	Tazrewt (sb 55)	Tazrawt (sb : 273)	Talumda (sb 86)	
64.	Exploitation	Ammud	////////////////////	Ammud (sb :94)	Ammud (sb :55)			Ammud (sb :25)	Ammud Tanabda (sb :57)		Laezib (sb :87)	
65.	Extérieure	Anberra				N berra (sb :120)					Berra Uffiş (sb :88)	N berra
66.	Famille	Tawacult				Tawacult (sb :285)	Tawacult (sb :187)		Agawes Taywa (sb :58)	Tawacult (sb :297)	Almessi (sb :92)	Tawacult
67.	Fiduciaire											
68.	Filet	Azeřta									Areg (sb :95)	Azeřta
69.	Finance	TIZRAF	/	tizraf (sb 95)	/	/	/	Tizraf (sb 26)	Tiğaf (sb 60)	/	Tizraf (sb 95)	
70.	Financier	ANAZRAF	/	anazraf (sb : 95)	/	/	/	/	aneğaf (sb : 60)		Anazraf (sb : 95)	
71.	Financières	Tizerfanin										
72.	Formation	ASILEİ	Alay (sb 34)	/	Tasileyt (sb 27)	Asileş (sb 51)	/	Tasileyt (sb 27)	Asileş (sb 60)	/	Asileş, allay	

											(sb 97)	
73.	Fraudes	Ayendef						Arjam (sb:27)			Adeyyel Ayendef (sb:98)	
74.	Frontières	Tilisa			Tilisa (sb :61)	Tilist (sb:52)			Tilisa (sb :76)	Tilisa (sb :430)	Tilisa (sb:99)	Tilisa
75.	Général	AMATU	/	Amatu (sb :97)	/	Amatu (sb: 52)	/	/	Amatu (sb : 62)	Amatu (Sb : 314)	Amatu (sb :101)	
76.	Gestion	ASEFREK	Asefrek (sb : 34)	Asefrek (sb : 97)	Asefrek (sb : 62)	/	/	Asefrek (sb : 28)	Asefrek (sb : 63)	Asefrek (sb : 318)	Amferrek (sb : 102)	
77.	Gouverneure	Anebbađ		Anebbađ (sb :98)								Lhakem Anehkam
78.	Handicapées	Imeđdar	////////								Aneyyub (sb :107)	Inekraf Imeđdar
79.	Hôtel	Axxam	//////////	Asensu (sb :99)				Asensu (sb :66)	Asensu (sb :66)		Asensu (sb :109)	Axxam
80.	Humaines	TILSIYIN	/	/	/	/	Alsan (sb : 101)	Alsi (sb : 30)	Alsi Ilsiyen (sb : 66)	Tilesyin (Sb : 571)	(Alsi sb : 109)	
81.	Impayés	Ur nettwaxelles ara	////////	//////							Amerwas (sb :111)	Ur nett waxelle s ara
82.	Information	TALIUT		Talyut-tilya (Sb : 101)	Talyut-tilya (Sb : 69)	/	Talyut- tilyutin (Sb : 105)	/	Talyut-tilya- assali (sb : 70)	Talyut- asalli (Sb : 359)	Tullya- aslay (Sb : 113)	
83.	Informatique	TASENSELKIMT			Tasenselkimt (Sb 69)	Tasenselma nt Tasenleym ant (sb:59°)		/		/		
84.	Ingénierie	Tajenyurt										
85.	Insertion	Taguri	////////	//////////	Taguri (sb :143)							
86.	Intérêt	TANYAFT	Tanyaft					Tayedwift	Tanfa	Tanfa/	Aqedđef –	

			(sbt : 36)	/	/	/	/	Tanyaft (Sb : 32)	-tanfatin (sb : 71)	Tayeqft (Sb : 370)	Imenfec (sb : 114)	
87.	Inspecteur	AMASWAD	/	Amaswad- imaswadn (Sb : 102)	Amaswad- imaswadn (Sb : 70)	/	/	/	Amaswad amgawes (sb :70)	Amaswad (sb : 362)	Anneqad (Sb : 113)	
88.	Inspection	Taswet	//////////	Taswet (sb :102)				Taswet (sb :70)	Taswet (sb :70)		Asemqad (sb :113)	
89.	Intellectuelle	Aggag	//////////	Aggag (sb :102)							Aggag (sb :114)	
90.	Intersectorielle	Gar tgezmin	/////									
91.	Investissement	ASEFTI						Amsirew-assefti (Sb :33)			Assefti (sb : 115)	
92.	Jeunes	Ilmezyen										Ilmezyen
93.	Juridique	AIEDMAN	Ayedman (sb : 30) Azerfan (sb :37)	/	/			/	Azerfan, uzrif (sb :73)	Azerfan (Sb :384)	/	
94.	Laboratoire	TANAREMT				Anarem (sb : 63)			Tanaremt (sb : 75)	Ismidi Tanaremt (Sb : 390)	Isnidi (sb : 117)	
95.	Législative		Tigri n izerfan (legislation) (sb :37)									
96.	Longs	Ayezfan									Ayezfan (sb :121)	Ayezfan
97.	Maintenance	ALAWI	/	/	Ibeddi (sb :84)	/	/	/	/	/	Ibeddi (sb :123)	Alawi
98.	Marchandises	Sselea		Alzaz-alzazen (sb :105)				Alzuzen (sb :39)			Ssla (sb :124)	Sselea

99.	Marché	ULZUZ	/	ulzuz-ulzuzen (sb : 105)	/	/	/	alzuz (Sb :39)	Ulzuz- ulzuzen (sb :79)		Ulzuz Ssuq Agadaz (sb : 124)	Ssuq Leswaq
100.	Matériels	Arrumen		Angawi – ingawen (106)	Arrumen (sb :85)	Imriwen (sb :197)		Arrum (sb :39)		Arrum (sb :416)	Angawi Arrun (sb:125)	
101.	Médailles	Tizalyiwin		Tizalyiwin Tazalyi (sb :106)							Iberqasen (sb:126)	
102.	Milieu	Adeg					Ammas (sb :220)				Ttnasfa Alemmas (sb:128)	Adeg Amkan
103.	Ministre	Aneylaf	Aneylaf (sb :38)	Aneylaf (sb :107)				Aneylaf (sb :40)	Aneylaf (sb :82)	Aneylaf (sb :430)		Aneylaf Iwazir
104.	Ministère	Aylif										Aylif
105.	Modélisation	Asmudem									Asmudem (sb:129)	
106.	Mondiale	Tagraylant										Amaḍal Agraylan Tagraylant
107.	Monnaie	Tadrimt		Aqarid (sb :107)	Aqarid (sb : 91)			Aqarid (sb :40)	Aqarid Tadrimt (sb :85)	Tadrimt Asurdi (sb :435)	Igzi Sserf (sb:129)	
108.	Mouvement	Amussu		Amussu (sb :107)					Amussu (sb :84)	Amussu (sb :444)	Ambiwel (sb:131)	
109.	Moyens	ALLALEN	Allalen (sb : 39)	Allalen (sb : 107)	Allalen (sb : 29)			Allalen (sb : 40)	Allalen (sb : 84)	Allalen (sb : 444)	Isulaf (sb :131)	
110.	Normalisation	Asmegnu		Amagnu (sb :108)	Aslugen (sb :95)	Asegnu (sb :76)		Asmegnu (sb :43)		Aslugen Asmagnu (sb :133)	Talugna Asmagnu (sb:133)	
111.	Œuvres	Imersan								Tazekka (sb :479)	Imersan (sb:135)	
112.	Opération	Tamhelt			Tamhelt (sb :98)	Tamhelt (sb :78)		Tamhelt (sb :44)	Tamzelt (sb :89)	Tamhelt (sb :481)	Tamhelt (sb:135)	
113.	Ordre	Tasunḍa	Anmalu (sb :40)	Amizzwer Taşunḍa			Amizzwer (sb :251)	Asuneḍ (sb :44)	Tasunḍa Asendeḥ	Asuneḍ Amuken	Tasunḍa (sb:136)	

				(sb :111)					(sb :90)	(Sb/489)		
114.	Orientation	TAIDA	/	Tayda taydiwin (sb :111)		/	Asyal isyalen (sb :129)	Tayda (sb :45)	Tayda Taydiwin Awella (sb 90)	Tayda / Awelleh/ Asyal (sb : 492)	Tayda (sb: 136)	
115.	Ouest	Amalu		Ataram (sb :111)								Amalu Lyerb
116.	Ouvert	Azayez			Azayez (sb :64)							Yeldi
117.	Organigramme	AƳAWAS USEFREK	/	/	Unuy ameskan (sb : 100)	/	/	Ayawas usefrek (Sb : 45)	/	/	/	
118.	Organisation	TUDDSA	/	Tuddsa (sb :111)	Tuddsa (sb : 100)	Tamaddast (sb :78)	/	Tuddsa (sb :45)	Tuddsa Asuddes (sb :90)	Tuddsa (sb :490)	Tuddsa (sb :136)	
119.	Paiement	Lexlas	Afru (sb :40)					Afru (sb :47)			Amxelles (sb :137)	Lexlas
120.	Parlement	Amni		Amni (sb :112)					Amni (sb :93)		Amni (sb :139)	
121.	Parlementaire	Awamni		Awamni (sb :112)					Awamni (sb :93)		Awamni (sb :139)	
122.	Pays	Timura		Timura (sb :113)				Tamurt (sb :47)	Tamurt (sb :94)			Timura
123.	Pédagogique	ASENSEGMI	/	/	/	Tasngmit (sb : 8 1)	/	/	/	Usegmisen sb 502	/	Asensegmi
124.	Personnes	Imdanen	/		/	/		/	/	Tawrikt (sb : 508)	Amdan (sb :142)	Aterras
125.	Personnel	IXEDDAMEN	/		Ixeddamen (sb : 104)			/		Anewrik (sb : 508)	Anewrik (sb :142)	Ixeddamen
126.	Pièces	Sserf		Tasawit Tisiway							Ahanu (sb : 143)	Sserf

				(sb :113)								
127.	Pratiques	Talilt								Talilt (sb :596)		Asnas
128.	Pris en charge	Aseklef										Aseklef
129.	Privées	Usligen		Uslig Usligen (sb :115)							Kmer (sb :150)	
130.	Procédures	Tarrayin	Tarrayt Tarrayin (sb :41)								Akala (sb :150)	
131.	Production	Afares		Afares (sb :116)		Afares (sb :87)	Afares (sb :14)	Tasyiret (sb :48)	Afares (sb :100)		Afares (sb :150)	
132.	Produits	Ifarisen						Asyiri (sb :48)	Ifarisen (sb :100)		Ifarisen (sb :150)	
133.	Professions	Isudar		Isudar (sb :116)				Asdur (sb :48)	Asadur Isudar (sb :100)	Asadur (sb :535)	Ssenea Asadur (sb :151)	
134.	Programme	AHIL	/	Ahil -ihallen (sb : 116)	Ahil (sb : 111)	Ahil -ahilen (sb : 88)	/	Ahil (sb : 48)	Ahil Ihalen (Sb : 101)	Ahil (sb : 536)	Ahil (sb : 151)	
135.	Promotion	Asmil		Asmil Ismilen (sb :117)				Asmil (sb :49)	Asmil (sb :101)		Alawi Asmil (sb :151)	
136.	Prospective	Ayaran					Ayaran (sb :95)					
137.	Protection	Amesten		Amesten (sb :117)	Amesten (sb :112)			Tamasta (sb :49)	Amesten (sb :102)	Amesten (sb :539)	Tusra (sb :151)	Ahader Lemhadra Asehbiber
138.	Public	AZAYEZ	/	Azayez- izuyaz (Sb : 118)	Azayez (sb : 48)	/	/	/	Azayez- izuyaz (Sb : 102)	Azayaz (sb : 541)	Izuyaz (sb : 152)	
139.	Qualité	Tayara	Amerkid (sb :42)	Amerkid (sb :118)	Amerkid (sb :114)	Tayara (sb :90)	Tayara (sb :278)	Tayara (sb :50)	Ayara Amerkid (sb :103)	Tayara Amerkid (sb :542)	Tayara (sb :153)	

140.	Recouvrement	Afru	Afru (sb :43)					Afru (sb :52)			Aderi Ayumnu (sb :156)	
141.	Régionale	Tama										Tama
142.	Réglementation	TALUGNA	/	/	/			Aslugan (sb :53)	Aslagan (sb : 107)	/	Talugna, aslugen (sb: 157)	
143.	Régulation	Aslugen					Aslugen (sb :130)			Aslugen (sb :564)	Aslugna (sb :157)	
144.	Relation	ASSAY	/	Assay Assayen sb 121	Assay Assayen sb 120	Assay Assayen sb 92	Assay Assayen sb 147	Assay sb 53	Assay (sb :108)	Assay (sb :558)		
145.	Répressions	Isutay						Asatay (sb :54)			Asatay (sb :159)	
146.	Réseaux	Izettawen Izedwan						Assis (sb :54)				Azetta Izedwan Izettawen
147.	Ressources	Isugam		Taybalut Tiybula (sb :122)				Tiybula (sb :54)			Tibula (sb :160)	isugam
148.	Risques	Aluley						Aluley (sb :55)			Aluley (sb :162)	
149.	Secrétariat	TAMAREYT		Tamarit (sb :125)	/	/	/		Tamareyt (sb: 115)	/		
150.	Sécurité	TAPELLIST		Tayellist (sb :125)	Taflest Tiflas (sb : 95)	/		Tayellist (sb: 56)	Tayellist (sb :115)		/	
151.	Service	AMEZLU	Amezlu imezla (sb : 44)	Amezlu imezla (sb : 125)	Tanfa (sb : 128)	/	/	Aqdic (sb: 57)	Amellu IMella (sb : 116)	tawalt tanafut (sb : 579)	Aqdac, aqeddic, leqdic (sb: 174)	
152.	Site	Asmel			Asmel (sb :129)							

153.	Sociale	IMETTI		Ametti imettiyeen (Sb :126)	Inmetti (sb : 98)		Ametti (sb : 295)	Aetti (sb : 55)	Ametti Imettiyeen (sb : 118)	Ametti (sb : 582)	/	
154.	Solidarité	Tamsetla	Tamsetla (sb :44)	Tamsetla (sb :126)		Tiwizi (sb :99)			Tamsetla (sb :118)	Tamilalt (sb :567)	Tamsetla (sb :175)	
155.	Soutien	Asalel						Asalel (sb :58)			Ahami Atag (sb :175)	
156.	Spécialisées	Uzzigen									Uzzig (sb :177)	
157.	Spécifique	Ulmis					Ulmis (sb :247)		Uzzig (sb :120)		Ulmis (sb :177)	
158.	Statistique	TASIDENT	/	/	Tasident (sb : 100)	Asiden (sb : 155)		Taddadant (sb : 58)	/		Imezgi (sb : 177)	
159.	Suivi	AḌFAR	/	/	/	/	/	/	/	/	/	AḌfar Atbae
160.	Supports	Isulal				Isulal (sb :102)				Tallalt (sb :434)	Amatag Aseggur (sb :179)	Allalen
161.	Sureté	Taflest	Taflest (sb :44)					Taflest (sb :59)				
162.	Synthèse	Tasemlilt			Taneyruft (sb :132)	Tasemlilt (sb :104)	Tasemlilt (sb :306)		Tasemlilt (sb :123)		Uddis Asegzal (sb :180)	
163.	Système	ANAGRAW			Anagraw inagrawen (Sb : 132)	Anagraw inagrawe (sb : 104)	Anagraw (sb : 306)	Anagraw (Sb : 59)	Anegraw (Sb : 122)	Anagraw (sb : 597)	/	
164.	Technique	Tatwilt							Tatwilt	Tatwilt		

									(sb :123)	(sb :598)		
165.	Technologie	Tatiknuluġit								Tiknuluġit (sb :468)		
166.	Traits	Isenzay								Asenzay (sb :602)	Isenzay Tifras (sb :185)	
167.	Utilité	Asemres	Tanyaft (sb :46)		Tanfa (sb :128)			Talqiw (sb :63)	Tanfa (sb :128)		Aseqdec Asemres (sb :188)	
168.	Vice	ANMAZUL	Annegzu (sb : 46)	Anmazul (sb : 130)	/	/	/	Annegzu (sb : 65)	Anmazul (sb :129)	/	Anegzu anner (sb : 190)	
169.	Vie	Tudert		Tameddurt (sb :130)								Tudert Tameddurt

Iyawasan n usefrek

Organigramme de la direction d'action sociale (D.A.S)

Bureau d'ordre

Direction

Secrétariat général

Service de l'insertion sociale

Bureau de l'insertion sociale et de suivi des jeunes en milieu ouvert

Bureau de la prise en charge des personnes âgées et de l'insertion des handicapés

Service de la solidarité de la famille et du mouvement associatif

Bureau de la solidarité

Bureau de la famille

Bureau du mouvement Associatif

Service de l'administration générale

Bureau du personnel

Bureau du budget et des moyens

Bureau de l'information de l'orientation des statistiques

Service de protection sociale des catégories défavorisées

Bureau de suivi de la gestion du filet social

Bureau d'aide sociale

Bureau du suivi des personnes handicapées et des catégories démunies

Service des établissements spéciaux

Bureau du suivi du soutien pédagogique des établissements

Bureau de gestion et des investissements des établissements spéciaux

Organigramme de la direction d'action sociale (D.A.S)

Ayawas usefrek n tenmehla n Tigawt tanmettit

Anaray n tsunḍa

Tanmehla

Tamareyt tamatut

Amezlu n tguri tanmettit

Amezlu n temsetla n twaculin d umussu anmetti

Amezlu n tedbelt tamatut

Amezlu n umesten anmetti d taggayin tiresnirfiyin

Amezlu n yiḡessuren uzzigen

Anaray n tguri tanmettit d uḍfar n yilmezyen deg wadeg azayez

Anaray n temsetla

Anaray n yixeddamen

Anaray n uḍfar d usefrek n uzeṭṭa anmetti

Anaray n uḍfar d usalel asensegmi n yiḡessuren

Anaray n twaculin

Anaray n tseggazt d wallalen

Anaray n tallelt tanmettit

Anaray yettwaskelfen s yemyaren d yimeḍdar

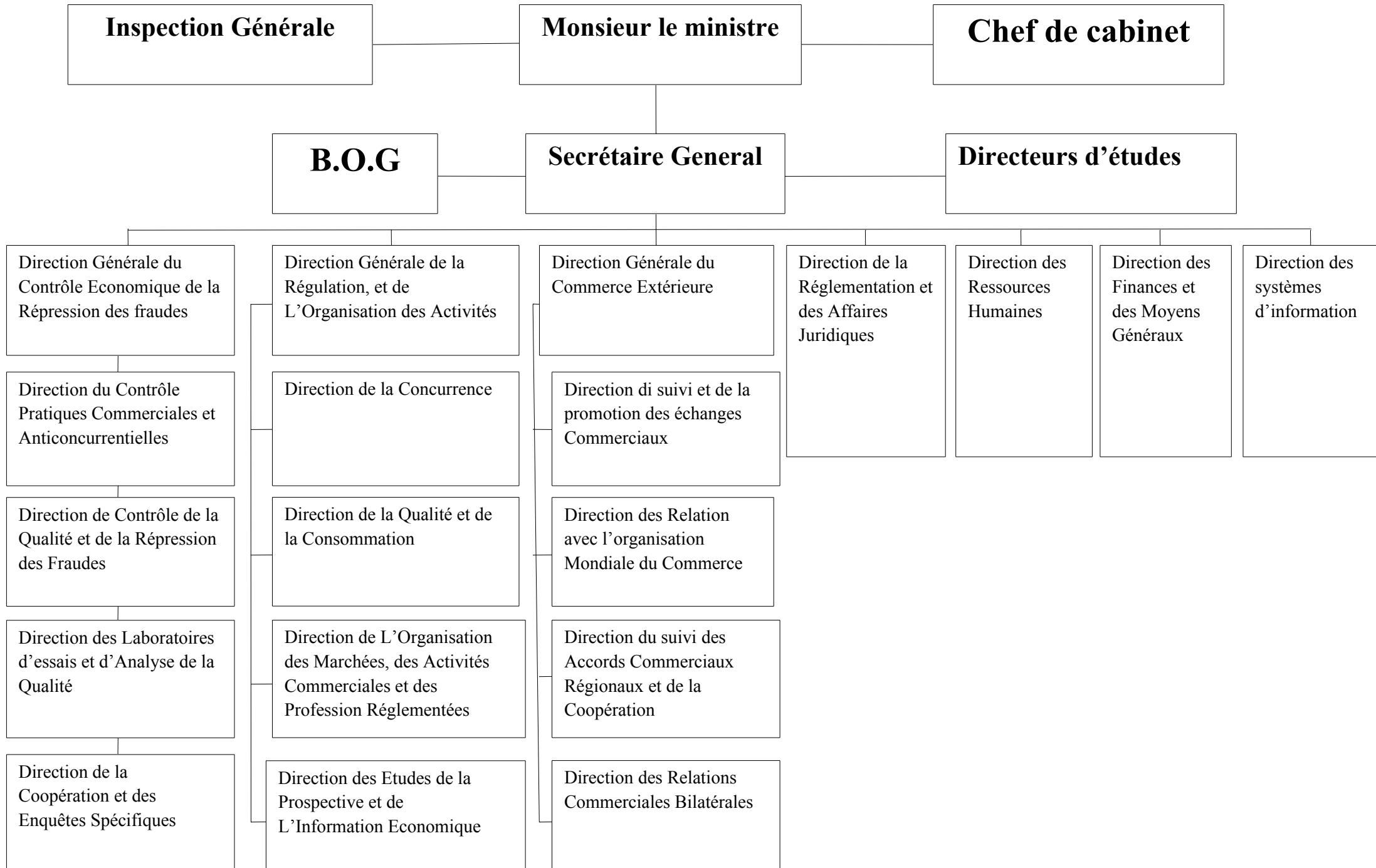
Anaray n umussu anmetti

Anaray n tulyut d tayda d tsidḡent

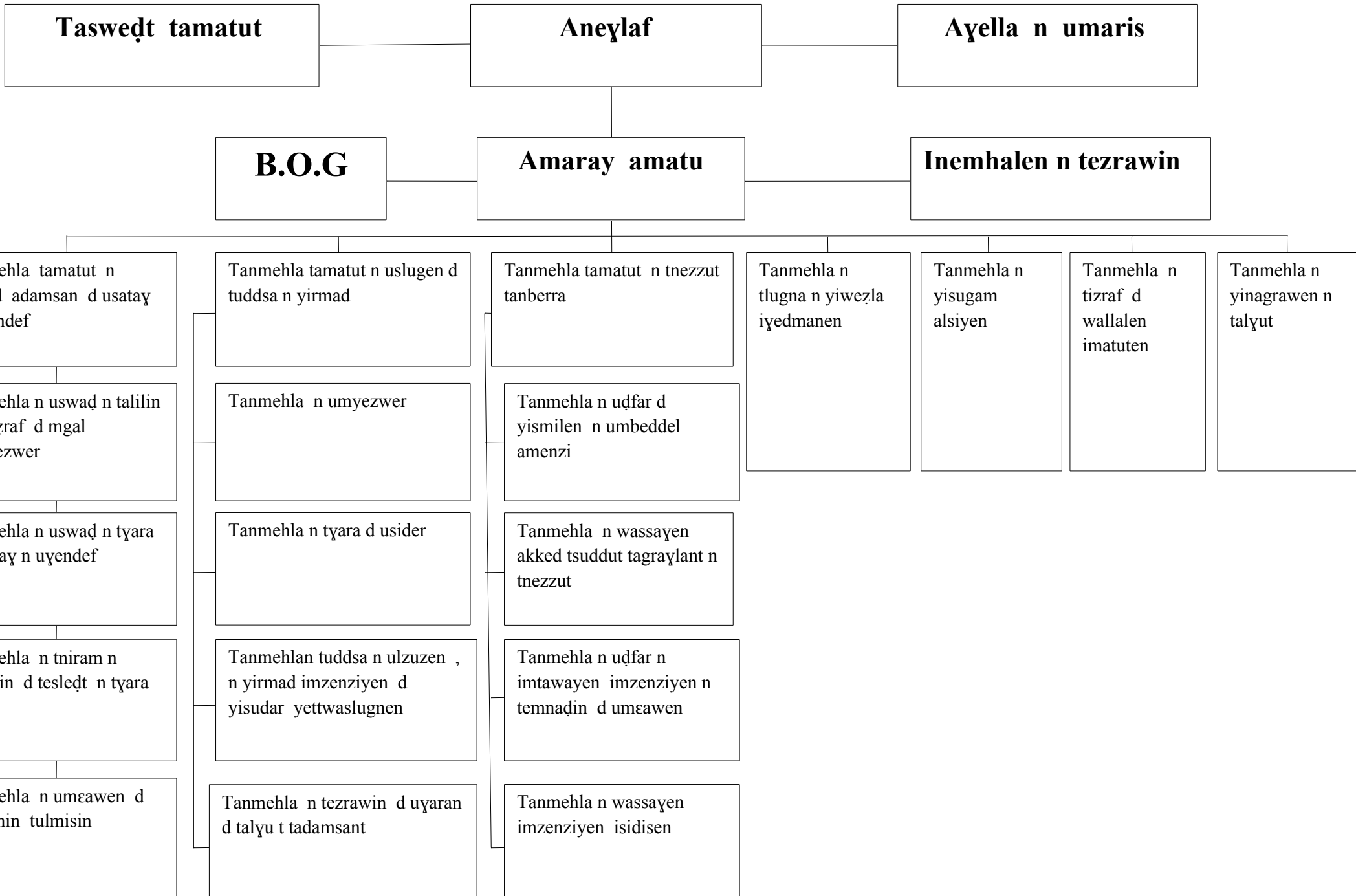
Anaray n uḍfar n yimdanen imeḍdar d taggayin ixussen (tizawaliyin)

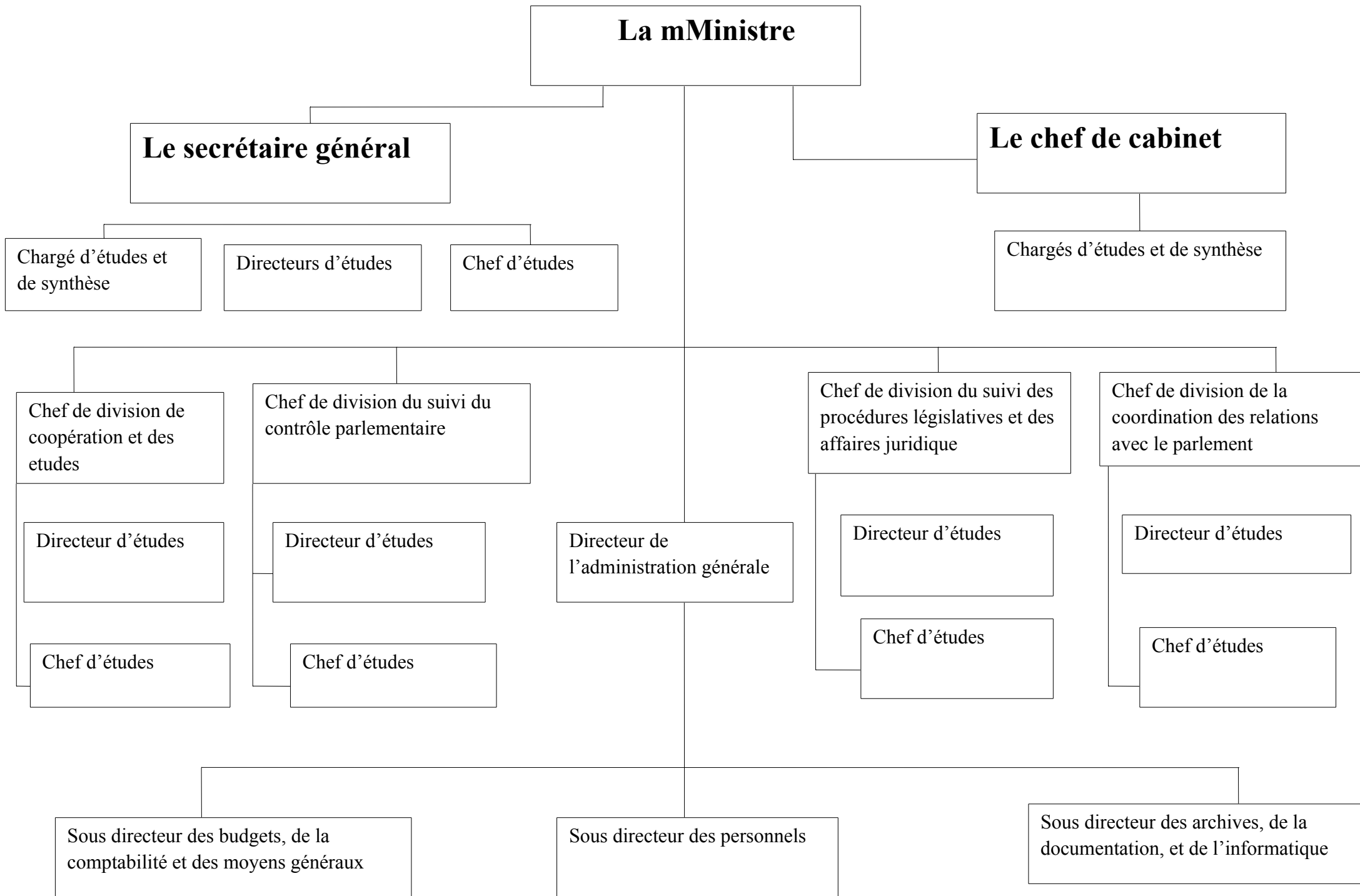
Anaray n usefrek d usefti dn yiḡessuren uzzigen

Organigramme du Ministère du Commerce



Ayawas n usefrek n uylif n tnezzut





Taneylaft

Amaray amatu

Ayella n umaris

Yettwaskelfen s
tezrawin d tsemlilt

Inemhalen n tezrawin

Ayella n tezrawin

Anaray yettwaskelfen s tezrawin d
tsemlilt

Ayella n tazunt n
umeawen d tezrawin

Ayella n tazunt n uɗfar d
uṣwaɗ awamni

Ayella n tazunt d uɗfar n
tarrayin tisiɗfanin d yiwezla
iɣedmanen

Ayella n tazunt n uzedduy d
wassayen akked wamni

Inemhalen n tezrawin

Inemhalen n tezrawin

Anemhal n tedbelt tamatut

Inemhalen n tezrawin

Anemhal n tezrawin

Ayella n tezrawin

Ayella n tezrawin

Ayella n tezrawin

Ayella n tezrawin

Anemhal n tseggazin , tamiɗant d
wallalen imatuten

Anemhal n yixeddamen

Ayella yettwaskelfen s turras, d
tumlin , d tsenselkimt

